

Éducation à la consommation auprès des jeunes

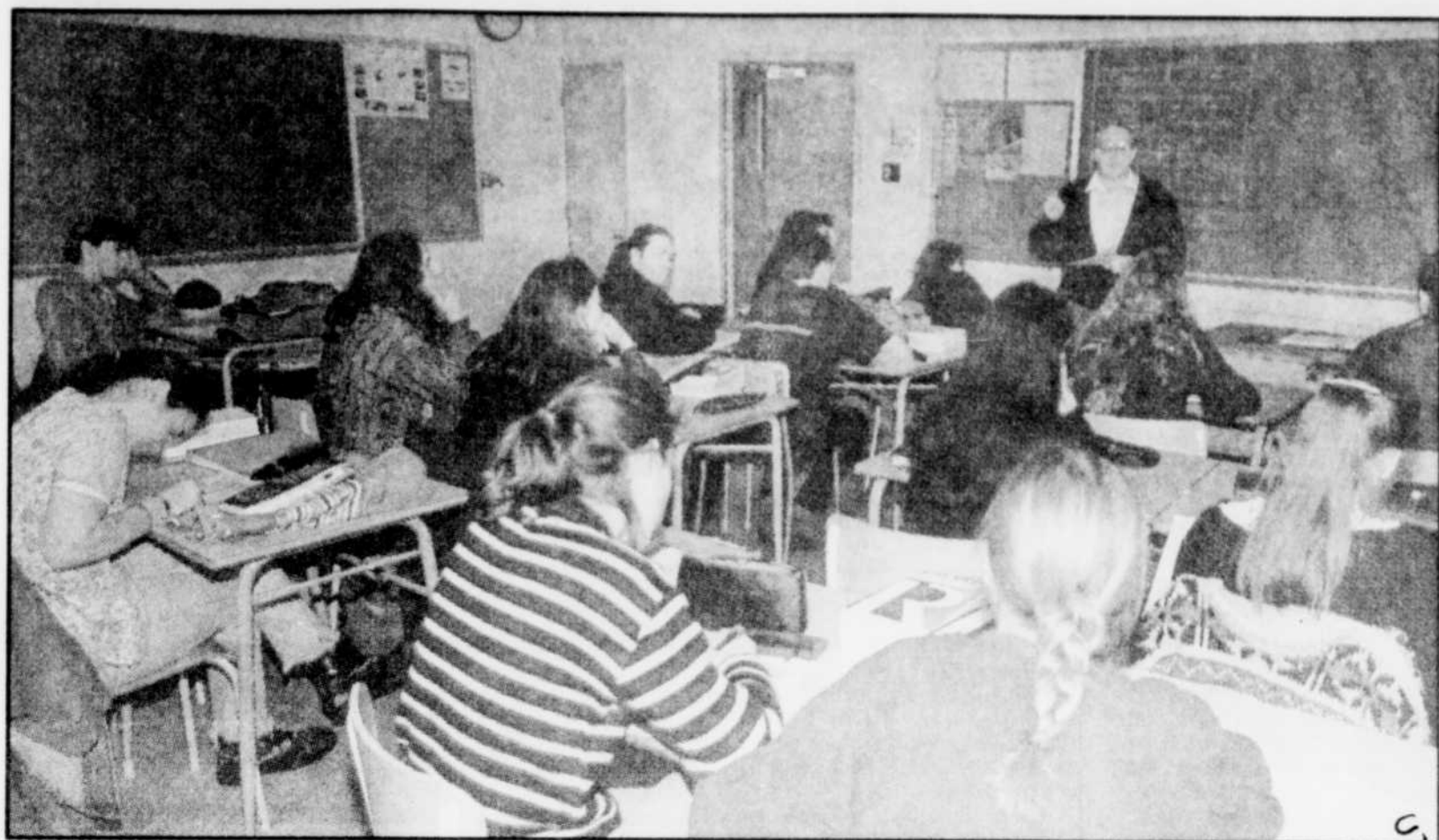
L'école doit continuer à remplir sa mission

QUÉBEC — L'État doit poursuivre sa mission d'éduquer les jeunes à la consommation et l'école reste le meilleur endroit pour le faire, soutient l'Office de la protection du consommateur. L'organisme réclame donc le maintien obligatoire de l'éducation à la consommation pour les élèves du primaire et du secondaire.

par DAMIEN GAGNON
LE SOLEIL

Dans le cadre de son projet de réforme de l'enseignement primaire et secondaire intitulé « Pour faire avancer l'école » rendu public l'automne dernier, le ministère de l'Éducation remet en question la pertinence de maintenir obligatoires certains cours, dont la formation personnelle et sociale et l'économie familiale. C'est à l'intérieur de ces cours que se donne l'éducation à la consommation.

En rendant obligatoire, en 1986, l'éducation à la consommation, le ministère de l'Éducation reconnaissait que l'école a un rôle stratégique à jouer dans la formation du consommateur. Sylvie Veilleux, responsable du volet éducation à l'Office, affirme que la pertinence de cette obligation ne peut être remise en cause alors que la consommation s'est davantage raffinée et qu'elle devient de plus en plus complexe. Elle est d'avis que la soif de la consommation peut même être une des causes du décrochage scolaire, surtout lorsque des jeunes ont



C'est à l'école que les efforts d'éducation à la consommation sont les plus rentables. Sur la photo, les élèves d'une classe de 4e secondaire de l'école Joseph-François-Perrault.

l'impression que la poursuite des études ne les aidera pas à se trouver un emploi.

Un marché de près de 6 milliards \$

Les jeunes constituent une cible intéressante pour les entreprises. Ils sont de plus en plus

nombreux à travailler pour se procurer des produits de consommation. On estime que les 14-18 ans représentent au Canada un marché de près de 6 milliards \$ annuellement si on prend en considération leur argent de poche et leur revenu d'emploi.

Par ailleurs, dans le mémoire qu'elle a déposé lors de la com-

mission parlementaire qui a étudié le projet de réforme de l'enseignement primaire et secondaire, l'Office note qu'il ne faut pas oublier que les jeunes sont généralement des consommateurs impulsifs. Ils veulent tout et tout de suite. Ils n'ont pas été habitués à planifier leurs achats. Ils sont de plus en plus nombreux

à intégrer le crédit à leurs habitudes de consommation et à emprunter à des amis.

L'Office est donc convaincu que l'éducation à la consommation des jeunes peut contribuer grandement à diminuer l'endettement qui coûte cher aux individus et à la société. Il est essentiel, estime Mme Veilleux, de développer

chez les jeunes un sens critique face à la consommation si l'on veut des consommateurs vigilants, combattifs et revendeurs qui exigeront des produits de qualité. L'économie québécoise ne s'en portera que mieux, croit l'organisme de protection des consommateurs.

Une préparation plus efficace

L'Office se dit disposé à revoir, avec le ministère de l'Éducation, les programmes d'études actuels qui comportent de l'éducation à la consommation afin que ceux-ci préparent plus efficacement les jeunes, et par conséquent les adultes de demain, à faire face à la société de consommation de l'an 2000. « Au sortir du secondaire, les jeunes Québécois doivent non seulement être préparés à devenir des futurs travailleurs, mais aussi à agir comme des citoyens-consommateurs responsables. »

C'est l'Office qui est responsable du programme d'éducation à la consommation dispensé dans les écoles primaires et secondaires. Il est évident, soutient Mme Veilleux, que l'organisme aura de la difficulté à réaliser son mandat éducatif si le ministère de l'Éducation se désengage du dossier.

Pour l'Office, les acquis de la société québécoise en matière de protection du consommateur sont beaucoup trop récents pour que la responsabilité de l'éducation des jeunes consommateurs repose uniquement sur les épaules des parents. Elle en conclut que le ministère de l'Éducation doit continuer à en assumer la responsabilité sociale.

La neige et le froid sibérien font le bonheur des commerçants

QUÉBEC — « Y fait frette ! » et bien des marchands s'en réjouissent. Oui, le froid et la neige font rouler l'argent et marcher les affaires. Les garagistes, chauffeurs de taxi, plombiers, locuteurs de films, fourreurs, marchands de vêtements chauds, d'équipements de déneigement et d'accessoires d'automobile vous le diront. C'est la manne.

par GILLES ANGERS
LE SOLEIL

« Le froid et la neige remuent énormément le commerce », admet le directeur du magasin Canadian Tire de Vanier, M. John O'Neil.

Il note une augmentation des ventes de souffleuses et de pelles à neige de 100 % et ce, pour les deux premières semaines de janvier. Quant aux sable, abrasifs et sel, n'en parlons point. Les ventes sont presque réduites à néant. La demande de ces produits n'est forte que quand le gel succède à la pluie.

C'est l'atelier mécanique qui, au magasin de Ville de Vanier, l'emporte. Les travaux de maintenance ont crû de 90 % entre Noël et le Jour de l'an, puis de 52 % jusqu'à ces derniers jours.

Au magasin Canadian Tire de Lévis (c'est aussi le cas à Vanier), les achats de batteries d'auto, de chargeurs, de chauffe-moteur, de câbles de survoltage, d'antigel de portières et de conduites d'essence ont été, récemment, fabuleux. « Pareillement pour notre centre d'entretien d'autos qui, par temps froid, ne déçoit pas. Jusqu'à impatienter des clients, parfois », regrette le directeur du

magasin à grande surface de la rive-sud, M. Daniel Audet.

Et tandis que les véhicules sont en panne, que la dépanneuse du « Club automobile » tarde à venir, le compteur des voitures taxi tourne à souhait. La hausse du trafic est de 30 %, estime le président de Coop taxi Québec, M. Claude Traversy. C'est la manne, reprend-il. Sans compter que plus de consommateurs requièrent les services des chauffeurs, par temps froid, pour faire survolter (« booster ») leur automobile.

Ça marche à plein

Quant aux vêtements chauds, « ça marche à plein » au magasin Latulippe, rue Saint-Vallier, selon son directeur général, M. Jean-Paul Boivin.

C'est la valse des bottes à feutre ou d'aviateur, des parkas, des tuques, des mitaines, des foulards, des passe-montagne, des chaussettes et des sous-vêtements. Qu'importe la mode, le chic ! Les gens n'entendent pas sécher à la maison. Ils bravent le froid, ne lésinent pas pour s'habiller chaudement.

En revanche, chez Sears du centre commercial Place Fleur de Lys, si on a constaté un accroissement des ventes de radia-

teurs électriques dernièrement, on ne signale pas d'augmentation significative du débit dans les vêtements d'hiver.

Par ailleurs, chez J.-B. Laliberté, c'est la fourrure qui triomphe. « Six manteaux ont été vendus dimanche, quatre lundi. En raison du temps froid, nous constatons une majoration de 10 % de nos ventes en comparaison de l'an passé », indique M. Paul-André Marquis.

Quant aux plombiers, ils paraissent bien se porter. Les gels de tuyaux d'eau chaude ou d'eau froide ont été fréquents. Les canalisations des systèmes de chauffage à l'eau chaude, pareillement. Un petit bout de tuyau d'eau dormante est exposé à un souffle d'air froid et c'est le gel, fatalement.

« C'est un bon temps pour les

plombiers. Les appels, entre les deux Fêtes, ont été innombrables », se souvient M. Michel Fortin, pdg de l'entreprise de plomberie et de quincaillerie du même nom de Charlesbourg.

Les locuteurs de film font aussi de bonnes affaires. M. Jean-François Racine de Vidéo Racine de Beauport convient que, pendant les Fêtes, les familles ont loué plus de films que de coutume. Et ça continue, surtout les fins de semaine. Pour peu qu'il fasse froid.

Dans les pharmacies, le froid n'a pas d'impact réel, note M. Laurent Chabot, pharmacien boulevard Charest et Place Royale. La température étant assez stable, on dénombre peu de personnes enrhumées. Quant à la grippe de Beijing, elle ne peut être attribuée au temps froid.

■ Quel hiver...

Traitez votre voiture aux petits oignons!

QUÉBEC — S'il fait encore bougrement froid, ce matin, et que vos portières et serrures d'automobile sont gelées, utilisez un séchoir à cheveux. Autrement, vaporisez les serrures d'un lubrifiant du genre WD-40 afin de réduire les risques qu'elles ne gèlent à nouveau. Car nous ne sommes pas encore au bout de nos peines. Ce sont là des conseils du CAA-Québec. En voici encore pour éviter d'autres ennuis : 1) pour prévenir le gel des portières, employer un lubrifiant à base de silicone, en vaporiser un chiffon et passer sur les bandes-caoutchouc ; 2) brancher votre chauffe-moteur, trois heures avant de mettre en marche est suffisant ; 3) démarrage par temps froid : consulter le manuel du propriétaire et suivre les instructions ; 4) faites le plein d'essence puis garder à portée de main un contenant d'antigel pour conduites d'essence correspondant au type d'alimentation de votre véhicule ; 5) ne serrez pas trop le frein à main puisqu'il se pourrait qu'il reste collé si les câbles n'ont pas été lubrifiés récemment. Au fait, à quand l'été ! ?



Pour les deux premières semaines de janvier, les ventes de souffleuses et de pelles à neige ont augmenté de 100 % au magasin Canadian Tire de Vanier.

Centre Psycho-Corporel



DERNIÈRE CHANCE
DE VOUS
INSCRIRE

• POLARITÉ • SHIATSU
• SUEDOIS • CALIFORNIEN

Début des cours
session hiver

Semaine du 24 janvier 1994

INFORMATION ET RÉSERVATIONS :

(418) 687-1165



On évolue à votre avantage.

ELANTRA 1993

Aussi peu que

9995\$

Transport, préparation et taxes en sus

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI. Par l'entremise de Club Auto, organisme affilié à la CAA.



CENTRE HYUNDAI

1605, boul. Henri-Bourassa
angle Canadière

522-3738

Sur 782 demandes d'indemnisation en 1993

13% des réclamations sont honorées par Hydro-Québec

MONTREAL (PC) — Des 782 réclamations acheminées à Hydro-Québec en 1993 par des abonnés ayant subi des dégâts occasionnés par une panne d'électricité, 101 ont été honorées (ou 12,9 %) pour un montant total de 40 000 \$.

Selon Helen Mayer, porte-parole d'Hydro-Québec, ces chiffres n'ont rien d'exceptionnels et reflètent à peu de choses près la situation des années précédentes.

De 80 à 85 % des réclamations provenaient de simples citoyens et le reste d'assureurs qui avaient déjà versé une compensation à leurs assurés.

« Dans les 101 dossiers indemnisés, Hydro-Québec reconnaissait sa responsabilité. Il s'agissait surtout de pannes isolées, mi-

neures et non des pannes majeures du réseau d'Hydro-Québec.

« Les grosses pannes reliées aux conditions climatiques tombent dans la catégorie des cas de force majeure », a expliqué Mme Mayer.

Au Bureau d'assurances du Canada (BAC), le directeur général adjoint, Marcel Tassé, mentionne que les contrats d'assurance habitation couvrent généralement le gel des installations sanitaires (entrées et sorties intérieures

d'eau) durant la saison ordinaire de chauffage.

« On couvre de façon générale les dégâts qui ont pu résulter de la dernière panne d'électricité dans les résidences permanentes normalement chauffées et qui ont été privées de chauffage en raison d'une panne d'électricité », a fait valoir M. Tassé.

« On veut éviter de protéger les maisons de type secondaire qui sont fermées et ne sont pas chauffées », a-t-il ajouté.

Théoriquement, les assureurs ont un droit de recours contre la partie qui est responsable du dommage.

« Il faut cependant avoir les éléments nécessaires de preuve pour démontrer qu'Hydro-Québec est responsable parce qu'elle a été négligente, par exemple en ne faisant pas l'entretien adéquat de ses installations », a-t-il dit.

Au Groupe Desjardins d'assurances générales, le vice-président Jude Martineau affirme qu'il ne connaît aucun dossier pour lequel la société Hydro-Québec a été tenue responsable.

« Pour se retourner vers Hydro-Québec il faudrait pouvoir prouver qu'il y a eu véritablement négligence de sa part, une faute grave. Il est difficile de se plaindre de manque d'entretien car c'est Hydro-Québec qui sait ce qu'elle fait.

« Il en irait autrement si au moment d'une panne d'électricité Hydro-Québec prenait de 12 à 15 heures avant de commencer à bouger », a-t-il dit.

« Les demandes s'annoncent plus considérables cette année. Les deux hivers précédents ont été moins rigoureux », a-t-il souligné.

Initier les jeunes à la publicité informative

QUÉBEC — Dans toutes les régions du Québec, le 10 février, des centaines de jeunes des niveaux primaire et secondaire vont scruter, analyser, puis évaluer la publicité diffusée sur les écrans de télé. Les élèves participants courront ainsi la chance de gagner des prix régionaux et de se rendre à la baie James.

par DAMIEN GAGNON
LE SOLEIL

Organisée par l'Office de la protection du consommateur, l'Opération Pub est un concours qui porte sur l'aspect informatif de la publicité télévisée. L'an dernier, 425 classes du primaire et du secondaire y ont participé. Les élèves sont invités à choisir, durant la soirée du 10 février, la publicité la plus et la moins informative parmi celles diffusées durant certaines émissions de télévision.

MOSS

BISTRO - BELGE

DES MOULES
DES FRITES
DE LA BIÈRE

11 95\$

255, rue Saint-Paul 692-0233

RÉSULTATS

Tirage du 94-01-18

9	10	11	12	14
18	19	27	29	33
34	38	41	48	50
55	56	57	60	66

Prochain tirage: 94-01-19

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Durant les périodes d'écoute fixées par l'Office, les jeunes doivent regarder les publicités diffusées sur les réseaux de Radio-Canada, TVA et Radio-Québec. À l'aide d'une grille d'analyse, ils doivent identifier les informations diffusées par ces publicités et par la suite les mettre en commun en classe. La fiche de participation indiquant les choix de la classe doit parvenir à l'Office avant minuit le 10 mars. On peut se procurer cette fiche dans les écoles et au bureau régional de l'Office.

Les émissions retenues pour les périodes d'écoute le 10 février sont pour le primaire: le Club des 100 watts à Radio-Canada et Chop Suey au réseau TVA et pour le secondaire: Scoop à Radio-Canada. Les résultats du concours seront connus en avril.

En Bref

Cours du soir sur la nutrition

Firme privée de consultation en diététique de Sainte-Foy, Alimage offre aux consommateurs la possibilité de voir plus clair en matière de nutrition. Liens entre l'alimentation et la santé, les éléments nutritifs, l'équilibre alimentaire, le poids-santé, la boîte à lunch, la planification des menus et l'alimentation antistress sont parmi les sujets du cours « La nutrition au quotidien » qui sera dispensé, à compter du mercredi 26 janvier, pendant trois mois à raison de une heure par semaine, à l'école Saint-Bernard, sise boulevard Saint-Joseph à Charlesbourg. Prix: 60 \$ ou 75 \$ selon qu'on habite Québec ou non. Pour informations supplémentaires, composer le numéro de

téléphone que voici: 650-5352.

Lits d'eau: faux 2 pour 1!

À la suite de poursuites intentées par l'Office de la protection du consommateur, « Lits d'eau illimités » et son administrateur, M. Kenneth Carlton, « viennent d'être condamnés à des amendes totalisant 8800 \$ pour avoir laissé croire aux consommateurs qu'à l'achat d'un lit, ils en obtiendraient un autre gratuitement. » En 1988, l'entreprise avait, en effet, proclamé que le prix régulier d'un lit était de 359 \$ alors qu'il était plutôt de 249 \$. Ainsi, les consommateurs payaient « 110 \$ de plus que le prix auquel le lit était habituellement vendu. » « Lits d'eau illimités », rappelle-t-on, exploite des établissements à Québec et Montréal.

Que ce soit avec les yeux ou avec le coeur, chacun a sa façon d'y voir.



FONDATION MIRA INC.
CHIENS-GUIDES POUR AVEUGLES

Une collaboration LE SOLEIL

Centre Métrobec
2700, rue Jean-Perrin local 125
Québec, (Québec), G2C 1S9
Tél.: (418) 845-MIRA Fax: (418) 845-1000

Cette semaine au SUPERMARCHÉ

Voici quelques-uns des « spéciaux » des supermarchés d'alimentation du Québec en vigueur jusqu'à dimanche. Conseil de la semaine: en ce lendemain des Fêtes, afin de vous nettoyer l'organisme, mangez beaucoup de fruits et légumes.

Héritage

Brocoli E.-U. gr14	0,98
Jus fruits Sunlike, 1l	0,98
Pâtes alimentaires Pagan, 500g	0,45
Poulet frais, duo, la lb	0,99
Boeuf haché ordinaire, la lb	1,05
Jambon cuit Budget, la lb	1,99
Céréales son de maïs Quaker, 540g	2,99
Clementines Maroc, la lb	0,78
Laitue romaine E.-U., gr24	0,98

IGA

Raisins verts Thompson, la lb	1,49
Jus tomates Heinz, 540ml	5/1,95
Demi jambon sans os Lafleur, la lb	1,79
Boeuf haché mi-maigre, la lb	1,69
Rôti porc (épaule), picnic, la lb	1,29
Oranges à jus E.-U., 4lb	2,39
Brocoli E.-U., gr14	1,29
Cocktail légumes IGA, 796ml	0,89
Crème glacée IGA, 2l	2,99

L'Intermarché

Pommes McIntosh Québec, 4lb	2,19
Rôti palette coupe européenne, la lb	1,39
Rôti côtes croisées, la lb	1,99
Épaule porc fume picnic Taillefer, la lb	1,29
Brocoli E.-U., gr14	1,59
Clementines Maroc, la lb	0,97
Chou vert Québec, gr14	0,97
Huile végétale Zol, 1l	1,89

Maxi

Filets morue Pacif., boîte fami., la lb	1,49
Pamplermousses roses E.-U., gr48	12/1,98

Boeuf haché ordinaire, la lb	1,07
Clementines Maroc, la lb	0,78
Sirup d'érable Québec, 540ml	3,99
Gallets E.-U., gr24	0,98
Laitue chinoise, la lb	0,78
Sucre Lantic, 2kg	1,37

Métro

Bifeck de ronde sans os Merite, la lb	1,89
Brocoli E.-U., gr14	0,99
V8, 796ml	0,79
Clementines Maroc, la lb	0,99
Soc porc sans os roulé, la lb	1,79
Saucisses déjeuner Merite, la lb	0,99
Jambon fume sans os, toupie, mar. pop. la lb	1,99
Filets turbot surgelé Pacifique, la lb	1,89

Provigo

Raisins verts Thompson, la lb	1,49
Margarine Monarch, 3lb	1,19
Cuisses poulet frais, dos, la lb	0,79
Jambon sans os Royal, bout, la lb	1,99
Rôti porc (épaule), picnic, la lb	0,99
Laitue romaine E.-U., gr24	0,99
Pommes McIntosh Québec, 4lb	2,49
Mandarines E.-U., la lb	0,79
Jus tomates Zel, 540ml	3/1,00

Super C

Ketchup tomates SuperC, 1l	1,89
Yogourt nature Liberté, 1kg	1,99
Pamplermousses roses E.-U., gr48	6/0,99
Boeuf haché mi-maigre, bte fami, la lb	1,69
Cuisses poulet frais, dos, bte fami, la lb	0,79
Poulet surgelé N.B., la lb	0,99
Cocktail légumes Heinz, 1,36l	0,99
Épaule porc picnic, bte fami, la lb	0,69

Pré et Marée

Brochette de crevettes
et filet mignon

9 95\$
SEULEMENT

Heures d'ouverture:
dim. - jeu.: 11 h 30 à 23 h
ven. - sam.: 11 h 30 à minuit

Salle de réception pour des
groupes de 25 à 125 personnes

LE
BIFTHEQUE

La plus grande maison du bifteck en ville

5050, boul. Hamel, Québec
871-1717

Réservation pour
groupe de 6 personnes
ou plus sur demande



La
Boucherie

FONDUE CHINOISE

Tout à fait
sensational, un
régul pour toute la
famille.

3 99 8 80\$
lb kg

BIFTECK DE CÔTES

Pièce de boeuf de 12 à
16 lb de première
qualité. Vieilli à la
perfection pour
biftecks on rôti,
tranché comme vous le
désirez.

4 99\$ 11 00\$
lb kg

SALADE DE
POMMES DE TERRE

Le complément parfait
pour vos repas. Ce
spécial vous attend à
notre comptoir
La Rotisserie.

99¢ 2 18\$
lb kg

Encore une fois,

tout montant de
la TPS perçu sur
votre addition
vous sera remis
en "dollars"
rabais
applicables sur
vos prochains
achats à
La Boucherie
Le Biftheque.

LE
BIFTHEQUE

Une fois que vous aurez dégusté nos grillades au restaurant, vous voudrez répéter l'expérience à la maison.

PAYEZ DANS
6 MOIS JUILLET 94*
LIQUIDATION

de tous les modèles neufs et usagés
(voitures et camions légers)



- ✓ AUCUN PAIEMENT AVANT JUILLET 94
- ✓ AUCUN INTÉRÊT AVANT JUILLET 94
- ✓ TAUX DE FINANCEMENT TRÈS COMPÉTITIF GARANTI POUR JUILLET 94
- ✓ CETTE OFFRE S'AJOUTE À TOUS LES RABAIS EN VIGUEUR

* Sujet à l'approbation de notre service de crédit.
* Promotion d'une durée limitée.

RABAIS DE
750*
aux étudiants et admissibles



Cartier

PONTIAC BUICK GMC L'ÉE

1475, Pie-XI Sud
Val-Bélair
Sortie
Sainte-Genève
de l'autoroute
Henri-IV
847-6000

LES ARTS ET SPECTACLES

En spectacle au Bar d'Auteuil

Villeray, un groupe qui monte

QUÉBEC — Villeray, c'est le nom d'un quartier de Montréal. Mais c'est aussi — et surtout — le nom d'une formation musicale. Folk ? Rock ? Ou un peu des deux ? Vous pourrez juger ce soir-même. Le quatuor présente son spectacle au Bar d'Auteuil.

par LOUISE LEMIEUX
LE SOLEIL

On les a souvent comparés au groupe Harmonium. Stéphane Tremblay et Éric Senécal n'ont rien contre la comparaison, mais... « On essaye de faire de la musique à notre façon. Nous avons de la misère à nous rattacher à un groupe en particulier », explique Stéphane Tremblay. Et puis, s'ils chantent des tonnes plus calmes, certaines frisent le heavy metal. « On aime la variété », soulignent-ils.

Formé depuis 1988, le groupe Villeray sent qu'en 1994 le vent soufflera de leur bord.

Ils ont déjà deux disques à leur

actif : *Le jour et la nuit* et *Déprogrammés*. Trois chansons sont déjà prêtes pour le troisième album. C'est tout ce matériel, ainsi que des interprétations de Harmonium (tiens, tiens !) et de Robert Charlebois qu'ils offrent ce soir en spectacle.

Après Québec, leur mini-tournée les emmène à Chicoutimi, Joliette et Montréal, au Club Soda. « On monte une marche », affirme fièrement Stéphane Tremblay.

Après avoir parrainé l'Estival Junia de Québec, ils espèrent très fort revenir à Québec cet été... au Festival d'été. Une marche encore plus haute.

Faire équipe

Éric Brunet et Dany Richard

complètent le quatuor. Il n'y a pas si longtemps, le groupe formait un quintette.

« Le plus dur, pour un groupe qui démarre, c'est de bien s'entourer. Il faut former une équipe. Faire équipe avec les musiciens, se trouver un bon gérant et une bonne compagnie de disques », expliquent les deux « anciens », Éric Senécal et Stéphane Tremblay. Comme bien d'autres, ils pourraient raconter des mésaventures avec des producteurs de disques qui s'occupent bien peu des artistes une fois le CD sur le marché. Or, un disque qui dort sur les tablettes ne fait pas vivre son homme, évidemment.

Pour Villeray, comme pour plusieurs jeunes artistes, le problème c'est aussi de trouver un bon gérant. « Si le gérant nous parle de notre look sans arrêt, c'est inutile, c'est pas notre priorité. » Ils ont longtemps cherché, ils ont fini par

trouver. Le gérant, pas le look.

Côté look, les gars n'affichent ni jeans déchirés, ni cheveux longs. « On est des gars ordinaires. Et notre musique est bonne », répondent-ils.

Artistes d'abord

Stéphane Tremblay est avocat et chargé de cours à la Faculté de droit de l'Université de Montréal. « Mais je suis d'abord un artiste », affirme-t-il sans hésitation. Éric Tremblay, lui, a fait des études en musique. Il enseigne pour gagner sa vie, en attendant de vivre de sa musique. Il a la vocation d'artiste, lui aussi. « Évoluer dans le milieu artistique, c'est dur. Mais par ailleurs, tout le plaisir, c'est dans les spectacles. »

Villeray font du rock en français et cela continuera ainsi, promettent Stéphane et Éric. « Chanter en français, c'est naturel. Si tu aimes ta langue, c'est possible de lui donner du rythme. »



Éric Senécal et Stéphane Tremblay composent textes et musique du groupe Villeray.

Pour enregistrer de nouveaux morceaux

Les ex-Beatles se retrouveront en studio

NEW YORK (AP) — À en croire le magazine « The New Yorker », les trois membres survivants des Beatles vont se retrouver en février en studio pour enregistrer des nouveaux morceaux et ils prévoient aussi de diffuser des morceaux jusqu'ici inédits de l'époque où ils étaient encore ensemble.

Ces retrouvailles en studio doivent avoir lieu alors que Paul McCartney, George Harrison et Ringo Starr mettent au point une autobiographie vidéo de leur groupe légendaire. Ce projet, déjà connu, doit se matérialiser sous la forme d'une série télévisée diffusée dans le monde en 1995.

Le quatrième membre du grou-

pe, John Lennon, a été assassiné en 1980 à New York.

Les trois survivants prévoient d'enregistrer de nouveaux morceaux, pas des anciens, dans le cadre du projet *Anthology*, selon le journaliste Mark Hertsgaard du « New Yorker ». Il cite comme sources deux responsables de la maison de disques des Beatles, EMI.

« Oui, ils vont de nouveau travailler ensemble, mais ils n'ont pas encore commencé. C'est censé être ultra-secret », a dit un de ces responsables.

Officiellement, à EMI, le porte-parole David Hughes se contentait d'affirmer que des retrouvailles n'étaient « pas inconcevables » mais qu'il était « trop tôt pour en être certain ».

Dans le cadre de ce projet « Anthology », les anciens Beatles ont aussi décidé de sortir quatre à six disques compacts de morceaux jusque là inédits des Beatles pro-

venant des coffres de leurs studios londoniens d'Abbey Road, selon Hertsgaard. Ces coffres contiennent selon lui plus de 400 heures d'enregistrements, sur des bandes rangées dans des cartons rouge et blanc de la taille de gros annuaires téléphoniques.

Césars : «Germinal» arrive en tête

AVORIAZ (AFP) — Le film de Claude Berri, *Germinal*, avec un total de douze, arrive en tête des nominations pour les Césars 1994, principales récompenses du cinéma français, qui seront remises le 26 février.

Ces nominations ont été annoncées dimanche par le producteur Daniel Toscan du Plantier, à Avoriaz, où se déroule un festival du

Film français.

Trois autres films recueillent chacun neuf nominations: *Bleu de Krzysztof Kieslowski*, *Smoking/No Smoking* d'Alain Resnais, et

province. Il y aura cinq spectacles en français et deux en anglais au Young Circle Amphitheatre d'Hollywood, qui compte 1500 places.

■ « Les dimanches des artistes » au YMCA

Le YMCA de Québec réitère sa formule des « Dimanches des artistes ». Au printemps 93, près de 400 créateurs de la province avaient exposé leurs pièces sur une période de 11 dimanches. L'activité culturelle aura lieu cette année du 6 février au 24 avril, à raison de deux dimanches par mois, au YMCA Vieux-Québec. Les artistes désireux de s'inscrire doivent adresser une demande écrite avant le vendredi 4 février à l'attention de M. Alysouk Lynhia-vu, coordonnateur du développement culturel, YMCA de Québec, 650, av. Laurier, Québec, Qc, G1R 2L4.

Les visiteurs de Jean-Marie Poiré. *Ma Saison préférée* d'André Téchiné recueille sept nominations.

Les 12 nominations pour

Germinal reflètent le succès populaire de cette super-production française, mettant notamment en vedette Renaud et Gérard Depardieu. Ce dernier animera d'ailleurs la soirée de remise des Césars. A ce jour, plus de 6 millions de spectateurs sont allés le voir en salle et le livre de l'écrivain français Émile Zola dont il est tiré, toutes éditions confondues, s'est vendu à 700 000 exemplaires en 1993.

Pour les nominations du meilleur acteur, ont été sélectionnés Pierre Arditi, Daniel Auteuil, Michel Boujenah, Christian Clavier et Jean Reno.

Dans la catégorie meilleure actrice, elles sont six car il y a deux ex-aequo : Sabine Azéma, Josiane Balasko, Juliette Binoche, Catherine Deneuve, Anouk Grimberg et Miou-Miou.



Depardieu dans «Germinal»

■ «Garçon d'honneur» plus rentable que «Jurassic Park»

PARIS (AFP) — *The Wedding Banquet* (Garçon d'honneur), l'histoire d'un Taiswanais homosexuel contraint de se marier pour convenance familiale, a été le film le plus rentable en 1993, battant *Jurassic Park* dans le rapport coût-recettes, indique le journal professionnel américain Variety dans son dernier numéro. *Garçon d'honneur* du Taiswanais Ang Lee a coûté 1 million \$ et en rapporté 23,6, soit un rapport de 23,60. Tout en battant des records de recettes aux États-Unis et à l'étranger, le film de Steven Spielberg arrive en seconde position avec un rapport de 13,79 : il a coûté 63 millions \$ et en rapporté 868,8.

■ « Juste pour rire » au chaud

MONTREAL (PC) — Le Festival juste pour rire de Montréal part pour Hollywood, en Floride. *Juste pour rire en vacances* sera à l'affiche du 23 au 27 février. Ce sera la première fois en 12 ans d'existence que le festival sortira de la

FAMOUS PLAYERS
GALERIES DE 628-2455
LA CAPITALE ★ & 5401 Boul. des Galeries
RED ROCK WEST (V.F.) (13+) 7:15-9:20
MADAME DOUBTFIRE (G) Dolby 7:00-9:30
L'AFFAIRE PELICAN (G) Dolby 7:00-9:50
ROCK'N NONNE 2 (G) Dolby 7:10-9:35
LA LEONOR DE PIANO (13+) Dolby 7:10-9:35
L'ENFER BLANC (G) Dolby 7:20-9:20
STE-FOY 656-0592
2500 Boul. Laurier ★
LE MONDE SELON WAYNE 2 (G) Dolby 7:20-9:20
DUEL AU SOLEIL (13+) 7:00-9:40
THE AIR UP THERE (V.O.A.) (G) 7:30-9:45
★ DD DOLBY DIGITAL

CINÉMAS CINÉPLEX ODEON
PLACE CHAREST MARDIS et 450
Du Pont et Place Charest - 529-9745
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL
INFO-HORAIRE CINÉMA LIDO LEVIS 837-0234 ST-GEORGES 228-7540 A LOUETTE ST-RAYMOND 337-2465
cDonalds présente
MATUSALEM UNE PRODUCTION DES FILMS VISION 4
UNE GRANDE AVENTURE POUR TOUTE LA FAMILLE.
PLACE CHAREST 529-9745 CINÉMA LIDO 837-0234
Du Pont et Blvd. Charest 5 Desjardins Lido-Levis
Aussi à St-Georges

Juste pour rire
en vacances
...en vacances

Venez rire avec Juste pour rire... en vacances en Floride!

avec Yvon Deschamps, Daniel Lemire, Patrick Huard, Jean-Guy Moreau, François Massicotte et bien d'autres!
du 23 au 27 février '94, Floride

RÉPONDEZ À LA QUESTION

Nommez la ville où Juste pour rire... en vacances aura lieu:

Nom: _____ Tél: _____

Adresse: _____

LA COURSE À L'EXPLOIT

du XIX^e Festival de Sciences et de Génie de L'Université Laval
vous présente

LE PRIX DU PUBLIC



Faites partie de la course en votant pour le meilleur exploit...

Et courez la chance de gagner **200\$** d'essence!

Votez le **VENDREDI 28 JANVIER 1994** entre **MINUIT** et **17H00** dans les dépanneurs **Provi-Soir** de la région de Québec.

UNE COLLABORATION

Provi-Soir

LE SOLEIL

GOSSELIN

CHIK

Blanc

2 BILLETS D'AVION D'AIR CANADA
Départ: 22 février 94 Montréal - Fort Lauderdale - Montréal
(Départ de Québec vers Montréal en autocar)
5 NUITEES AU HOLLYWOOD BEACH RESORT HOTEL
Occupation double (au bord de la mer)
500 \$ CANADIENS D'ARGENT DE POCHÉ
UNE VALEUR DE 2 000\$
Remplissez ce coupon et faites-le parvenir avant le 10 février 1994 à:
Concours Juste pour rire en vacances
CHIK, 1245, chemin Ste-Foy, bureau 105, Québec G1S 4P2
Accès aux billets est accordé. Le prix doit être payé au moment de l'achat.
Les règlements sont disponibles à CHIK.
La tirage aura lieu le 11 février à 17h30 sur les ondes de CHIK.

Deux semaines d'activités spéciales pour mélomanes avertis ou amateurs

QUÉBEC — Les deux dernières semaines de janvier proposent une série d'activités spéciales aux mélomanes avertis ou amateurs.

D'abord une exposition sur le thème « la musique dans ma vie » est présentée du 18 janvier au 6 février, à la Galerie du Faubourg en collaboration avec les Amis de la musique symphonique de Québec et la bibliothèque Saint-Jean-Baptiste.

Il s'agit du résultat du troisième concours de dessins lancé dans les écoles maternelles et primaires de la région pour développer l'intérêt des enfants pour la musique et la musique symphonique, en particulier. Quelque 15 000 enfants ont participé au concours et l'on a retenu les oeuvres de 13 d'entre eux pour illustrer un ca-

lendrier qui sera vendu afin de financer des projets éducatifs en musique.

On peut visiter l'exposition aux heures d'ouverture de la bibliothèque Saint-Jean-Baptiste où se trouve la Galerie du Faubourg, soit le samedi et le dimanche entre 13 h et 17 h, le jeudi entre midi et 19 h et les mardi, mercredi et vendredi, entre midi et 17 h.

Une série de concerts

Pour sa part, le Conservatoire de musique de Québec propose six concerts gratuits qui se dérouleront en différents endroits d'ici la fin du mois.

D'abord au Foyer du Grand Théâtre, aujourd'hui, à midi, la saxophoniste Sophie Poulin de

Courval présente des oeuvres de Telemann, Desenclos et Noda.

Le jeudi 20, à 19 h 30, à l'église Chalmers-Wesley, c'est la flûtiste Marie-Dominique Poirier qui jouera Haendel, Molique, Enesco, Guioi alors que la violoniste Claudine Saint-Arnauld interprétera Bach et Paganini.

Au studio du Conservatoire le lundi 24, à midi, la violoniste Alexandra Molnar, le percussionniste Cristobal de Veer et le tromboniste Eric Rousseau joueront des oeuvres de Golestan, Bach, Fauré, Wubold et Hindemith.

Le lendemain à 19 h 30 à Chalmers-Wesley Annie Thibault, flûtiste, et Vincent Dodier, clarinetiste, seront en vedette alors que le jeudi 27, au même endroit et à la même heure, ce sera le Concert de la relève musicale.

Enfin le 31 janvier à 19 h 30 à l'église des Saints-Martyrs-Canadiens, ce sera le récital de trois élèves de la classe d'orgue de Noëlla Genest : Dany Wiseman, Manon Jobin et Dominique Gagnon.

Et des concerts biscuits

À la Bibliothèque Gabrielle-Roy, les samedi et dimanche à 13 h 30, à compter du 22 janvier, il y aura activités pour les enfants avec les Marionnettes du Bout du monde (22 et 23), contes et légendes du Québec (29 et 30), danses folkloriques (5 et 6 février), conte et violon de Denis Maheux (12 et 13 février), les marionnettes de la Pointe du Moulin (19 et 20 février) et, les 26 et 27 février, Concert-biscuit sous le thème apprendre en chantant avec Bruno Gendron.

«Macbeth» remanié avec bonheur

Le dénuement est le même qu'il y a sept mois, au Festival des Amériques, mais on ne reconnaît pas le *Macbeth* signé alors par Robert Lepage. Disparu le jeu dilué et décousu; envolé le trac d'acteurs qui ne parvenaient à conjurer le déport aristocratique voulu de personnages de la royauté avec le québécois archaïque dans lequel Michel Garneau a restitué la sauvage poésie de Shakespeare.

une critique de JEAN ST-HILAIRE
LE SOLEIL

Sans renier sa mise en scène d'alors, Lepage fait simplement monter vers nous cette tragédie venue du fond des âges, la tragédie d'un homme qui n'a pas vraiment la force de consentir à ses brutales ambitions, mais qui les réalise néanmoins par l'intercession de sa femme, une Lady Macbeth aussi ambitieuse que lui et infiniment moins velléitaire.

Lepage raconte dans un clair-obscur au clair maigre dominé par les couleurs rouges et charbon. Il utilise la même palissade à claire-voie qu'en juin, dispositif transformable en passerelle suggérant à son tour tous les lieux de la pièce, depuis le château de Duncan à la caverne des sorcières, en passant par la forêt de Birnam. Déployée dans un environnement sonore à l'insolite sobre, mais néanmoins très agissant, l'action a pris un tour plus épique. L'éclairage en montée fait danser des ombres qui accentuent l'enfermement tragique du couple sanguinaire, qui confère une portée hallucinante au remord et au désespoir de Macbeth, et à la désillusion de sa femme.

L'isolement tragique du couple se découpe cette fois clairement de la mise en scène. Sa lente noyade dans le sang et la folie revêt un caractère inéluctable, impression sans cesse renforcée par le jeu concentré et haletant des interprètes des protagonistes. Marie Brassard joue

une Lady Macbeth pleine de sensualité sauvage et très juste dans son délire d'ambition. Gerald Gagnon se rend avec beaucoup plus de conviction et de précision qu'en juin au dilemme enfiévré de Macbeth. Sans être transcendante, le reste de la distribution témoigne elle aussi d'une assurance bienvenue dans l'expression d'une tragédie aussi pure.



Un souffle nouveau anime le «Macbeth» de Robert Lepage

Lepage l'amène jusqu'à notre époque, disions-nous, par l'anachronisme du costume du Portier surtout. Il fait de ce personnage une manière de témoin des exactions barbares de toutes les époques. On voit spontanément en lui le jumeau comique de quelque soiffard piégé dans l'enfer bosniaque.

Un souffle nouveau aère cette production. Nettement mieux contrôlés, ses effets de scène, nombreux et variés, n'ont plus rien de controuvé. Le drame de *Macbeth* a (enfin) trouvé en Lepage un poète scénique attentif et dévoué à ce qu'il porte d'essentiel.

■ Denoncourt parle de « Dom Juan »

Le metteur en scène Serge Denoncourt expose demain ses conceptions et expériences théâtrales dans le cadre des diners-causeries du Trident. C'est pour 12 h 15, à la salle Octave-Cremazie. On pourra se procurer un léger goûter sur place. Denoncourt fera entendre le détail de sa mise en scène du *Dom Juan* de Molière, une somptueuse production promise, semble-t-il, à fort achalandage.

■ Concours de la SRC

La Société Radio-Canada tient son XXIIe concours d'oeuvres dramatiques radiophoniques. Comme par le passé, celui-ci compte deux catégories, la trente minutes et la quinze minutes. Le lauréat de la première méritera le Prix Robert-Choquette, ainsi qu'une bourse de 2500 \$. Le deuxième prix est assorti d'une bourse de 1500 \$. Des bourses de 1500 \$ et 1000 \$ dans l'ordre sont prévues pour les lauréats de la catégorie quinze minutes. Les auteurs primés seront aussi compensés pour la diffusion de leur oeuvre sur les ondes de la Radio FM de Radio-Canada. Date limite d'envoi des manuscrits : le 31 mars. Formulaires et règlements disponibles dans les stations de la SRC, ou à l'adresse suivante : Société Radio-Canada, 21e étage, C.P. 6000, Montréal (Québec) H3C 3A8.

■ Lepage en lever de rideau à Toronto

Robert Lepage inaugurera la cinquième présentation du Festival du Maurier World Stage qui se déroulera du 8 au avril 23, au Centre Harbourfront, à Toronto. Il donnera alors son spectacle solo *Les Aiguilles et l'opium*. Tenu à la modestie par la conjoncture économique, comme nombre de festivals, le World Stage propose cette année une affiche de dix spectacles en provenance de sept pays.

OÙ ALLER À QUÉBEC

Faire parvenir vos communiqués à:
LISE GIGUÈRE,
LE SOLEIL, C.P. 1547,
390 St-Vallier Est,
Québec, G1K 7J6.
Fax: 647-3374
Tél: 647-3489

Pour connaître les différentes activités qui se dérouleront au cours de la prochaine semaine, veuillez consulter «*Votre Agenda*» dans LE SOLEIL tous les dimanches.

★ La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.
★ Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre : (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.
★ Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CINEPLEX CHAREST (529-9745). Philadelphie (4) 13h15, 16h15, 19h, 21h45. G. L'univers des ombres (4) v.f. de Shadowlands. 13h10, 16h10, 18h50, 21h40. G. La leçon de piano (3) 13h50, 16h25, 19h, 21h35. 13 ans. L'affaire Pelican (4) v.f. de The Pelican Brief. 13h, 15h50, 18h40, 21h40. G. L'enfer blanc (1) v.f. de Iron Will. 13h45, 16h40, 19h25, 21h45. G. Beethoven 2 (6) 13h35, 16h, 18h45, 21h. G. Matusalem (4) 13h, 15h30, 18h, 20h15. G. Madame Doubtfire (4) 13h50, 16h25, 19h10, 21h45. G. Prix d'entrée : 4,50\$. N.B. Possibilité de se procurer des billets à l'avance pour des représentations dans la même journée.
CLAP (650-CLAP). ★ 32 films... Glenn Gould (3) 12h45, 17h30, 19h20. ★ Garçon d'honneur (4) 13h, 21h20. ★ Les Vestiges du jour (3) 13h45, 16h15, 19h, 21h30. Germinal (3) 14h35, 21h10. ★ L'arbre, le maire et la médiathèque (1) 15h, 19h10. André Mathieu, musicien (1) 17h15. Prix d'entrée : 5 \$; 4,25 \$ moins de 14 ans et plus de 50 ans; 5 \$ pour les ★ Super-Primeurs.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). Salle 1: Red Rock West (4) v.f. 19h15, 21h20, 13 ans.

Salle 2: Madame Doubtfire (4) 19h, 21h30. G. Salle 3: L'affaire Pelican (4) v.f. de The Pelican Brief. 19h, 21h50. G. Salle 4: Rock'n Nonne: retour au couvent (6) v.f. de Sister Act: Back in the Habit. 19h10, 21h35. G. Salle 5: La leçon de piano (3) 19h10, 21h35. 13 ans. Salle 6: L'enfer blanc (1) v.f. de Iron Will. 19h05, 21h30. Prix d'entrée : 8 \$; 4,25 \$ enfants et âge d'or.

LIDO (837-0234). Salle 1: Philadelphie (4) 18h45, 21h15. Salle 2: Rock'n Nonne: retour au couvent (6) v.f. de Sister Act: Back in the Habit. 19h, 21h15. G. Salle 3: La leçon de piano (3) 18h45, 21h15, 13 ans. Salle 4: Madame Doubtfire (4) 18h45, 21h15. G. Salle 5: Beethoven 2 (6) 19h. G. L'affaire Pelican (4) v.f. de The Pelican Brief. 21h15. G. Prix d'entrée : 5,50 \$; 3 \$ pour les 12 ans et moins (sauf pour les films cotés 13 ans+) et plus de 65 ans.

MIDI-MINUIT (522-2828). Vidéos XXX. Sex and the Secretary (1) 11h50, 14h15, 16h40, 20h40. Erotic rendez-vous (1) v.o.a. 13h05, 15h30, 19h25. Le dernier survivant (1) 18h45, 17h55, 19h25. Bleu comme l'enfer (1) 10h10, 23h30, 18 ans. Prix d'entrée : 7 \$.

PARIS (694-0891). Le parc jurassique (3) v.f. de Jurassic Park. 18h30, 21h15. G. Le temps de l'innocence (2) v.f. de The Age of Innocence. 18h45. G. Le bon fils (5) v.f. de The Good Son. 19h30, 13 ans. Robocop 3 (5) 21h30, 13 ans. Le destructeur (5) v.f. de Demolition Man. 21h45, 13 ans. Prix d'entrée : 2 \$.

SAINT-FOY (656-0592). Salle 1: Le monde selon Wayne 2 (5) v.f. de Wayne's World 2. 19h20, 21h20. Salle 2: Duel au soleil (4) 19h, 21h40. Salle 3: The Air up there (5) 19h30, 21h45. Prix d'entrée : 8 \$; 4,25 \$ enfants et âge d'or.

Un concert autour d'Anna Karenine

L'OSQ reprenait hier un idée qui a cours depuis une bonne décennie en Allemagne : le concert à thème, celui-ci étant centré sur Anna Karenine et de son auteur Léon Tolstoï.

une critique de MARC SAMSON
collaboration spéciale

Avec cette audition au contenu rare, l'orchestre faisait du même coup un autre pas dans son incursion en Russie. Un pas de trop pestaient certains auditeurs qui ont quitté à l'entracte.

Al cœur du programme, la création de *De Sophie à Léon* du Québécois Denys Bouliane, compositeur en résidence à l'OSQ. D'un ton plus sérieux que ses oeuvres précédentes connues ici — sujet oblige —, Bouliane s'y montre un créateur d'une esthétique plus près des mouvements avant-gardistes européens, qu'à l'esprit de la musique américaine (mis à part un passage évoquant les rythmes du jazz) qui se retourne vers le romantisme quand elle s'écarte des répétitions du minimalisme.

Divisée en cinq parties, dont la dernière en forme de passacaille est la plus longue et d'une inspiration plus soutenue que les précédentes, *De Sophie à Léon* dénote une connaissance et un savoir-faire indubitables de l'appareil orchestral.

Avec ses références à l'apreté de compositeurs allemands (Reimann entre autres), de la « mouvance » de la couleur sonore favorisée par Ligeti, de l'usage de la voix tel que prôné par Berio, Denys Bouliane parvient à s'exprimer avec originalité et un sens poussé du drame, sinon toujours avec clarté (la connotation avec la *Sonata à Kreutzer* relève plus du roman de ce

nom de Tolstoï que de l'oeuvre de Beethoven) et avec un goût, avoué ou pas, de provoquer le public.

Celui d'hier a d'ailleurs réservé une réception plutôt tiède à cette création que ses interprètes, la soprano Ingrid Schmithusen, le violoniste Darren Lowe, les membres de l'OSQ et leur chef Pascal Verrot, ont défendu avec une foi et un engagement hautement louables.

Le verbe, qui côtoyait la musique à ce concert, devait y triompher grâce à l'admirable tragédienne russe Alla Demidova, qui fut à Québec une inoubliable *Phèdre* lors d'une Quinzaine du théâtre.

De sa voix de velours, nuancée et riche comme un beau violoncelle, elle a dit des poèmes de Pouchkine et de Arhmatova, et lu (en russe toujours) la mort d'Anna Karenine de Tolstoï, avec une sobriété dans l'émotion qui transgressait la barrière de la langue.

Le programme comprenait également le poème symphonique *Tamara* de Balakirev et la musique du ballet *Anna Karenine* que Tchérine a composé pour sa femme, la grande Plisetskaya; deux partitions de valeur discutable, la seconde étant jouée avec plus de cohésion et d'urgence musicale que la première.

L'heure de tombée ne m'a pas permis d'entendre la dernière pièce de ce concert, une autre création de Bouliane intitulée *Épilogue* à Anna Karenine.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC — Direction : Pascal Verrot. Solistes : Ingrid Schmithusen, soprano, Darren Lowe, violoniste, Alla Demidova, tragédienne. Programme : - *Tamara* - de Balakiev; Andante cantabile extrait du *Quatuor à cordes no 1*, op.11 de Tchaikovsky; Suite tirée du ballet - *Anna Karenine* - de Chérine; - *De Sophie à Léon* - et - *Épilogue* à Anna Karenine - de Denys Bouliane. À la salle Louis-Frédéric du Grand Théâtre, hier.

«Maman, le Bal de Neige, est-ce après le patin ou le musée de la nature?»



Vous rêvez d'une escapade hivernale où vous pourriez, en compagnie de votre famille, vous adonner à des activités passionnantes? Vous voulez explorer de nouveaux divertissements tout en savourant les bienfaits de la détente? Voilà ce que vous offre la région de la capitale du Canada!

Découvrez la magie de Bal de Neige, le plus grand festival d'hiver en Amérique du Nord. Il vous offre tous les plaisirs qui font la beauté de nos hivers canadiens. Laissez-vous charmer par la féerie du patinage sur le canal Rideau, la plus longue patinoire au monde, et par l'attrait de nos magnifiques galeries et musées nationaux.

Alors, pensez-y bien. Il y a tant à faire que vous ne saurez par où commencer! Vous verrez, ici les plaisirs font... boule de neige!

Bienvenue dans la région de la capitale du Canada! Renseignements et hébergement :
1 800 465-1867
TÉLÉPHONISTE N° 67
Canada

Repas complet POUR DEUX!

Célébration 1994

1994

Repas Steak Samurai et poulet hibachi
CHACUN REPAS COMPREND : Omelette d'œuf
Kyoto Entrée de crevettes hibachi
Cremesport aux fraises
Dessert pour deux
BONBON

LAMAIISON DU STEAK SPECTACULAIRE!

Kyoto

560, GRANDE ALLEE EST
529-6141 (face au Concord)

Valdez-Jacqueline 88 Janvier 1994

LES ANNONCES CLASSÉES 647-3311

TÉLÉCOPIEUR : 647-3322

VENDEZ VOS ARTICLES

de moins de 500\$
3 JOURS 2 LIGNES 609\$
de moins de 100\$
3 JOURS 2 LIGNES 304\$
* particuliers seulement

INTERURBAIN GRATUIT 1-800-463-2116

DÉLAIS REQUIS DE PARUTION

ANNONCES CLASSÉES ORDINAIRES :
Avant 17h30 du lundi au jeudi, avant 17h le vendredi pour publication du lendemain.
ANNONCES CLASSÉES GRANDS FORMATS :
Avant 16h30, à deux jours ouvrables de la date de publication. Ajoutez une journée de plus si une épreuve est nécessaire.
CORRECTIONS, ANNULLATIONS : Une journée (ouvrable) avant publication.
ANNONCE INCOMPLÈTE ? DES LA PREMIÈRE JOURNÉE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précisée. Le Soleil se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'amputer la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES 099 à 349	Visites libres.....099	A VENDRE Maisons seules.....100 à 149 Condominiums.....150 à 199 Autres propriétés.....200 à 229 Propriétés commerciales et industrielles.....230 à 249 A LOUER Logements.....250 à 299 Condominiums.....255 Chambres.....300 à 349 AMÉLIORATION ET ENTRETIEN DE PROPRIÉTÉS 370 à 389 Aménagement terrain.....370 Chauffage / climatisation / ventilation.....372	Décoration intérieure.....374 Dénégement.....376 Entretien / réparation.....378 Extermination.....380 Matériaux.....382 Piscines.....384 Systèmes d'alarme.....386 MARCHANDISES et SERVICES 390 à 459 Accessoires de parterre.....395 Alimentation / Aliments naturels.....397 Ameublement.....399 Animaux.....400 Antiquités.....403 Appareils ménagers.....405 Artisanat.....407 Assurances.....409 Bois de foyer.....410 Cellulaire.....411 Coin du bébé.....412 Comptabilité / tenue de livre.....414 Cours.....415 Covoiturage.....416 Déplacement / transport.....418 Équipement de bureau, commerce et restaurant.....420 Entreposage.....421 Généralistes.....423 Machines à coudre.....425 Marchandises diverses.....427 Marchandises en gros.....428 Marchés aux puces.....429 Mariages / réceptions.....430 Médecines douces.....432 Noël.....433 Ordinateurs.....440 Outillage.....442 Photographie.....444 Rembourrage.....445 Santé-Esthétique.....447 Souffleurs-londeuses.....448 Systèmes de son-télévision.....449 Tableaux-encadrements.....450 Tapis-carrelages.....452 Transport demandé.....454 Troc.....455 Ventes de garage.....456 Vêtements.....457 Vidéos.....458 RECHERCHE 459 LOISIRS 460 à 479 Articles de sport.....461 Bicyclettes.....463 Camping.....465 Chasse / pêche.....467 Collectionneur.....468 Conditionnement physique.....470 Jeux / jouets.....472 Livres / timbres / monnaie.....474 Musique.....475 Planches à voile.....476 Vacances-voyages.....477 RECHERCHE : 479 EMPLOIS 480 à 489 Offres d'emplois.....481 Placement étudiant.....483 Service à l'emploi.....485 Services domestiques et garderie.....486 Services spécialisés.....487 RECHERCHE : emploi.....489 FINANCE 490 à 499 Argent à prêter.....491 Occasions d'affaires.....493 Prêts hypothécaires.....495 RECHERCHE : 497 VÉHICULES 500 à 579 Autobus.....503 Autos à vendre.....505 Autos à louer.....515 4x4.....522 Avions.....523 Camions à vendre.....525 Camions à louer.....530 Équipement de ferme.....537 Garages à vendre.....550 Garages / stationnement à louer.....555 Machinerie.....563 Pièces / accessoires / remorques.....565 Réparations / entretien / dépannage.....567 RECHERCHE : 569 VÉHICULES RECREATIFS 580 à 599 Motoneiges.....580 Motocyclettes.....583 Routottes / tentes-routottes / motorisées.....587 Véhicules tout terrain.....589 Yachts et bateaux.....590 RECHERCHE : 592 AVIS 600 à 629 Activités diverses.....603 Agences de rencontre.....607 Avis de naissance.....611 Avis divers et légaux.....615 Carnet mondain.....617 Clubs sociaux.....619 Encans / Ventes.....621 Messages personnels.....623 Perdu-trouvé.....625 Sciences occultes.....626 Souhaits.....627
-------------------------------	------------------------	--	---

IMMEUBLES
099 à 349

A vendre maisons seules
100 à 149

100 ANCIENNE-LORETTE

BUNGALOW, idéal pour bureau ou atelier de construction, 4000 sq. ft., sur boulevard, avec vue sur parc, 15000 \$, 647-3311.

101 BEAUPORT

40 DE CLICHY, 14 ans, tout aménagé, grand terrain, 647-3311.

102 CAP-ROUGE / ST-AUGUSTIN

A bas prix, bungalow neuf, briques, 2 salles de bain, 647-3311.

104 CHARLESBOURG / QUÉBEC

3208 Des Bureaux, bungalow pierre brisée, 4 chambres, 647-3311.

105 A VENDRE CONDOMINIUMS

NEUFCHÂTEL, condo de luxe, 3 chambres, 2 salles de bain, 647-3311.

106 CÔTE-DE-BEAUPRE / ÎLE D'ORLÉANS

BOISCHÂTEL, maison de 12000 \$, 647-3311.

107 DUBERGER / LES SAULES

DU PROPRIÉTAIRE, joli bungalow, 2 chambres, 647-3311.

108 LEBOURGNEUF

ANCESTRALE, 2 Étages, 83x43, 10 pièces, 647-3311.

109 LIMOILLOU

2830, 2 étages, 7 pièces, chauffage électrique au sol, 647-3311.

110 LORETTEVILLE / NEUFCHÂTEL

À VENDRE : maisons neuves, à partir de 425 000 \$, 647-3311.

111 MONTREAL / SAINT-JEAN-BAPTISTE

AVE PARC, 3 chambres, 1 salle de bain, 647-3311.

112 RIVE-SUD

A 7600, bungalow, 3 chambres, 647-3311.

113 ST-EMILE / LAC-CHARLES / STONEHAM / LAC BEAUPORT

RECENT, aires ouvertes, fournil, 647-3311.

116 SAINT-FOY

AV DE L'ANSE, beau secteur, 647-3311.

105 A VENDRE CONDOMINIUMS

NEUFCHÂTEL, condo de luxe, 3 chambres, 2 salles de bain, 647-3311.

106 CÔTE-DE-BEAUPRE / ÎLE D'ORLÉANS

BOISCHÂTEL, maison de 12000 \$, 647-3311.

107 DUBERGER / LES SAULES

DU PROPRIÉTAIRE, joli bungalow, 2 chambres, 647-3311.

108 LEBOURGNEUF

ANCESTRALE, 2 Étages, 83x43, 10 pièces, 647-3311.

109 LIMOILLOU

2830, 2 étages, 7 pièces, chauffage électrique au sol, 647-3311.

110 LORETTEVILLE / NEUFCHÂTEL

À VENDRE : maisons neuves, à partir de 425 000 \$, 647-3311.

111 MONTREAL / SAINT-JEAN-BAPTISTE

AVE PARC, 3 chambres, 1 salle de bain, 647-3311.

112 RIVE-SUD

A 7600, bungalow, 3 chambres, 647-3311.

113 ST-EMILE / LAC-CHARLES / STONEHAM / LAC BEAUPORT

RECENT, aires ouvertes, fournil, 647-3311.

116 SAINT-FOY

AV DE L'ANSE, beau secteur, 647-3311.

La maison de la semaine

David Gagnon
courtier
876-2222

A paru dans les ANNONCES CLASSÉES du Soleil, le 8 janvier 1994

SECTEUR Les Ecureuils
PRIX DEMANDÉ 99 500 \$ PRIX VENDU 95 000 \$
PÉRIODE DE VENTE 1 mois
DIMENSIONS (Terrain) 13852 pi.ca (IMMEUBLE) 39' X 32'
CHAUFFAGE électrique et bois
NOMBRE DE CHAMBRES 3
GARAGE ou ABRI non
SOUS-SOL AMÉNAGÉ cave
TAXES MUNICIPALES 1036 \$ SCOLAIRES 218 \$
INCLUS DANS LA VENTE : Piscine, rideaux, stores, aspirateur central, lave-vaisselle, poêle à bois, étager.

882, route 138, Neuville,
Québec G0A 2R0
Tél. 876-2222

116 SAINT-FOY

BUNGALOW 32 x 40, 8 chambres, 647-3311.

152 CAP-ROUGE / ST-AUGUSTIN

2 LOGIS sans risques, neufs, 12000 \$, 647-3311.

154 CHARLESBOURG / QUÉBEC

24 BÉLÉAUX, 37000 \$, 647-3311.

157 DUBERGER / LES SAULES

BUNGALOW à rénover, habiter 1000 \$, 647-3311.

159 LIMOILLOU

AUBAINE, 8 logis 100%, logis, 647-3311.

160 LORETTEVILLE / NEUFCHÂTEL

3 LOGEMENTS, chauffage électrique au sol, 647-3311.

161 MONTREAL / SAINT-JEAN-BAPTISTE

4 Logements, 3000 \$, 647-3311.

162 RIVE-SUD

A ST-JEAN-CHRISTOPHE, 4 logements, 647-3311.

166 SAINT-FOY

ACHETEUR sérieux pour 16, 24 ou 30 lots, rentable, à Charlesbourg, 647-3311.

171 VIEUX-PORT / CHAMPLAIN

DES Remparts, 18 logements, 647-3311.

172 VIEUX-QUÉBEC / HAUTE-VILLE

BEAU 3 logements, 647-3311.

173 VIEUX-QUÉBEC

7 Logements, location et finance, 647-3311.

178 RECHERCHE :

ACHETEURS maisons revenues, 647-3311.

188 RECHERCHE :

ACHETEURS maisons revenues, 647-3311.

198 RECHERCHE :

ACHETEURS maisons revenues, 647-3311.

200 CHALET

A 488-1999, 4883, Stoneham, 647-3311.

202 FERMES

RECHERCHE ferme à louer ou à acheter, 647-3311.

206 MAISONS MOBILES PRÉFABRIQUÉES

BEAUPORT, terrains pour maisons mobiles, 647-3311.

208 TERRAINS

A 612-6123, à compter de 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044-1045-1046-1047-1048-1049-1050-1051-1052-1053-1054-1055-1056-1057-1058-1059-1060-1061-1062-1063-1064-1065-1066-1067-1068-1069-1070-1071-1072-1073-1074-1075-1076-1077-1078-1079-1080-1081-1082-1083-1084-1085-1086-1087-1088-1089-1090-1091-1092-1093-1094-1095-1096-1097-1098-1099-1100-1101-1102-1103-1104-1105-1106-1107-1108-1109-1110-1111-1112-1113-1114-1115-1116-1117-1118-1119-1120-1121-1122-1123-1124-1125-1126-1127-1128-1129-1130-1131-1132-1133-1134-1135-1136-1137-1138-1139-1140-1141-1142-1143-1144-1145-1146-1147-1148-1149-1150-1151-1152-1153-1154-1155-1156-1157-1158-1159-1160-1161-1162-1163-1164-1165-1166-1167-1168-1169-1170-1171-1172-1173-1174-1175-1176-1177-1178-1179-1180-1181-1182-1183-1184-1185-1186-1187-1188-1189-1190-1191-1192-1193-1194-1195-1196-1197-1198-1199-1200-1201-1202-1203-1204-1205-1206-1207-1208-1209-1210-1211-1212-1213-1214-1215-1216-1217-1218-1219-1220-1221-1222-1223-1224-1225-1226-1227-1228-1229-1230-1231-1232-1233-1234-1235-1236-1237-1238-1239-1240-1241-1242-1243-1244-1245-1246-1247-1248-1249-1250-1251-1252-1253-1254-1255-1256-1257-1258-1259-1260-1261-1262-1263-1264-1265-1266-1267-1268-1269-1270-1271-1272-1273-1274-1275-1276-1277-1278-1279-1280-1281-1282-1283-1284-1285-1286-1287-1288-1289-1290-1291-1292-1293-1294-1295-1296-1297-1298-1299-1300-1301-1302-1303-1304-1305-1306-1307-1308-1309-1310-1311-1312-1313-1314-1315-1316-1317-1318-1319-1320-1321-1322-1323-1324-1325-1326-1327-1328-1329-1330-1331-1332-1333-1334-1335-1336-1337-1338-1339-1340-1341-1342-1343-1344-1345-1346-1347-1348-1349-1350-1351-1352-1353-1354-1355-1356-1357-1358-1359-1360-1361-1362-1363-1364-1365-1366-1367-1368-1369-1370-1371-1372-1373-1374-1375-1376-1377-1378-1379-1380-1381-1382-1383-1384-1385-1386-1387-1388-1389-1390-1391-1392-1393-1394-1395-1396-1397-1398-1399-1400-1401-1402-1403-1404-1405-1406-1407-1408-1409-1410-1411-1412-1413-1414-1415-1416-1417-1418-1419-1420-1421-1422-1423-1424-1425-1426-1427-1428-1429-1430-1431-1432-1433-1434-1435-1436-1437-1438-1439-1440-1441-1442-1443-1444-1445-1446-1447-1448-1449-1450-1451-1452-1453-1

A louer logements 250 à 299

259 LIMOLOU

A STE-ODILE 5 1/2 & DUPLEX SOIR 622-3175

A STE-ODILE

VENEZ COMPARER NOS PRIX AVANT DE SIGNER VOTRE BAIL

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 MEUBLES SI DESIRE

628-2797 623-8621 626-5468

BEAU 3 1/2, 4005, 1662 Jeanne-Mon-
sieur 644-7160, soir 323-9228

55 BENOIT, 11, rue Lere
Avenue et hôpital St-Fran-
çois d'Assise, 2 1/2 meuble,
chauffe, eau chaude, 2855,
stationnement, 647-5515

3 1/2, 405, CHAUFFE, éclairage, 50
ans, prix, 523-6490, 647-4635

5 1/2 chauffé, libre, 355mois,
627-1607, 627-8564

1885 DE GRINDVILLE
Immeuble tout, ascenseur
1 1/2-3 1/2-4 1/2, 687-1123, 660-5643

353 Des Chénies, 2 1/2 mois gratuits
4 1/2, trois peint, 627-8749, 627-7277

20 AVENUE, 1 1/2, 3 1/2, porte-
pail, balcon, intercom, entrée
lav, 627-5515

6 1/2 de JENNIE, près services
entrée lav, sec, stationnement,
libre, 475, 524-1123 ou 627-8749

IERE Rue, neuf, 2 1/2, 3 1/2, porte-
pail, balcon, intercom, entrée
lav, 627-5515

GRAND 5 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2,
libre, 475, 524-1123 ou 627-8749

GRAND 2 1/2, balcon, près parc
Carter-Brebeuf, 661-7041

GRAND 4 1/2, chauffé, eau chaude,
stationnement, 475, 524-1123

LE CAVALIER, 1 1/2, 3 1/2, libre,
insanitaire, tout compris, 660-0496

LIBRE 3 1/2 chauffé, éclairé, près
Entant-Jesus, prix spécial, 647-8618

LIBRE imm, 3 1/2 meuble si desir-
e, piscine intérieure, 628-4262

LIBRE ou juillet, 4 1/2 ans Entant-
Jesus, 475, 524-1123 ou 627-8749

LOGEZ VOS & BOY, COUT
Logez vos chers, 4 1/2, 5 1/2,
2 1/2, 3 mois gratuits, Très pro-
pre, stationnement, 627-5515

2 1/2 MEUBLE desir, près Coli-
se, tout compris, libre, 628-957

MEUBLE éclairé insanitaire
1 1/2 3 1/2, 4 1/2, libres, 623-5531

1 1/2 MEUBLE duplex, 3 1/2, insa-
nitaire, tout compris, 647-9999

1 MOIS GRATUIT
4 1/2 récent chauffé, bois franc,
balcon, grand, 663-5140

11 PIECES, 2 1/2 me, tout com-
pris, libre, 240 500\$, 523-7700

PLACE CANADIENNE
4 1/2, chauffé, eau chaude, in-
sanitaire, piscine intérieure, as-
censeur, 667-2257

2640-2646 PLACE DUVAL, près
Coliase, grand, 3 1/2, 3 1/2, 3 1/2,
prix, 1 mois gratuit, 628-5465

PLACE Montclair, 1 1/2 meuble
ou, bail, mois, 628-8634

PLACE STE-ODILE
1 1/2 à 4 1/2, libres, chauffé, eau
chaude, insanitaire, piscine in-
tercom, piscine int, 624-9567

Plus-Bas-Prix
Valeur-Pour-Valeur
LOGEMENTS MODERNES

• Armoires mélamine lit central
• Parqueterie • Insonorise
• Ascenseur • Piscine int
• Parking int • Tout inclus

628-5998 628-5517

2 1/2, PRES CEGEP Limoilou, tout
compris, 642-6880

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, rénovés, planchers
bois, 524-0220, 623-5614, 623-4763

4 1/2, SAPHIRE DORON, près
travaux, impeccable, tout com-
pris, insanitaire, planchers mar-
quetés, 653-1242, 627-9069

4 1/2, SEMI-meuble, 2 1/2 mois
électrique non comprise, libre im-
médiatement, 649-5728

SOUS-LOCATION, prix réduit, 4 1/2
libre immédiatement, qualité su-
périeure, 627-6496

ST-ALBERT 3 pièces chauffé,
ne meuble, 2 mois gra-
tuits, 280 \$, 626-1469

ST-ALBERT, 1 1/2-1 1/2 et 2 1/2-2 1/2,
chauffé, éclairé, 628-1258

ST-ALBERT 4 1/2, près intercom
tout compris, 626-4007, 624-1102

ST-ALBERT, 5 1/2, refait à neuf,
propre, services, 649-4496

STE-ODILE
4 1/2, 475, frais peint, tout compris,
balcon, stationnement, intercom,
libre, 475, 524-1123 ou 627-8749

STE-ODILE, 2 mois gratuits, 4 1/2,
tous compris, 628-0977

STE-ODILE, 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, tout
fourni, libre, M. Landry, 658-2979

ST-PASCAL, 3 1/2, semi-meuble,
chauffé, éclairé, très propre, 1700\$,
3 1/2, 475, 524-1123 ou 627-8749

ST-PASCAL, 4 1/2, récent, 1 1/2 et 2 1/2,
balcon, libre, 622-2758

ST-PAUL, 475, 2 1/2, 3 1/2,
tout compris, 628-1258

STUDIO 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, mur, bois
franc, chauffé, éclairé, eau chau-
de, climatisé, demi-sous-sol, par-
king, 355, libre, 627-5515

3 1/2 TOUT INCLUS, mois gra-
tuits, 628-0255, 688-0779

260 LORETTEVILLE/NEUFCHATEL

A 847-9322 842-2719

Tres grand 4 1/2, insanitaire,
meuble neuf, intercom, porte-pail,
conciergerie, urgence 24 heures,
contrôle d'air, système
d'alarme, cour intérieure, près
Carrefour Les Saules et Metro-
bus, mois gratuit

A 847-0699 522-4708

Mais grand, secteur 3 1/2, 3 1/2,
tous services inclus, 3040\$

A 847-4284, 653-1242

Tout compris - piscine
A 848-907, 5 1/2, 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2,
2 mois gratuits, près des services

A 843-7623 4 1/2 tout compris, refait
à neuf, centre Neuchâtel, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

A 843-4079, 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, 3 1/2,
insanitaire, 628-1011

260 LORETTEVILLE/NEUFCHATEL

3 1/2 SEMI-meuble, non chauffé,
neuf éclairé, entrée lav, sec, 355
mois, 642-7864, 627-8564

261 MONTCALM SAINT-JEAN-BAPTISTE

A 681-6468 522-4708

Des Etablies, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2,
meuble ou meuble, buanderie, as-
censeur, 475, 524-1123 ou 627-8749

A 683-289, 2 MOIS GRATUITS
- 475 Ch. Ste-Foy, 5 1/2, 4 1/2, 3 1/2,
1395 De Longueville, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2,
1410 De Rosemigny, 3 1/2, 4 1/2, 3 1/2,
1465 De L'Entente, 3 1/2, 4 1/2, 3 1/2

A 639-2664, 658-4222, 3 1/2, 4 1/2, 3 1/2,
neuf éclairé, entrée lav, sec, 355
mois, 642-7864, 627-8564

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

A 682-8723, 682-5573
Grand 5 1/2, libre, 475, 524-1123
ou 627-8749

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / faveurs

CONDOLEANCES à la famille éprouvée
PROMESSES DE DONS (organisme)
livrées directement à la résidence funéraire
Téléphonez-nous **1-800-567-1329**
Service 7 jours/semaine de 8h à 21h

AUBIN, Clara Lamontagne, St-Damien
AUDET, Frère Jules, Sainte-Foy
BEDARD, Maxime, Lac St-Charles
BOUCHARD, Elzéar, Mont-Joli
BOURDEAU, Marie-Marthe Gingras
CHARLAND, Clovis, Brossard
CHASSE, Gérard, Ste-Marie-de-Beauce
COUTURE, Marie-Paule Couture, Lévis
FORTIER, Roch, Beauport (Ste-Thérèse, Lisieux)
GOSSELIN, Rose-Aimée Turgeon, Thetford
LECLERC, Paul-Henri, Beauport
LECLERC, Adrien, Montréal
ROBERTS, Norman, Québec
VACHON, Alexandre, Charlesbourg
VEZINA, Normand, Sarnia

705 AVIS DE DÉCÈS

AUBIN (Clara Lamontagne) — Au foyer de St-Eugène de l'Islet, le 17 janvier 1994, à l'âge de 97 ans, est décédée dame Clara Lamontagne, épouse de feu Gilbert Aubin. Elle demeurait autrefois à St-Damien de Bellechasse. La famille recevra les condoléances au salon funéraire
Roy & Rouleau Inc.
131, Commerciale St-Damien

mercredi de 19h à 22h, jeudi ouvert à compter de 13h. Le service religieux sera célébré le jeudi 20 janvier à 14h, en l'église de St-Damien et de la au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses filles, ses gendres et sa belle-fille: Alice (Onésime Brochu), Lédée (Gérard Gagné), Lorraine (feu Alfred Rouleau), feu Germain (Colombe Nolet); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses deux sœurs: Sylvina (feu Joseph Labonté), Yvonne (feu Léopold Bilodeau); ses neveux et nièces, cousins et cousines.
Pour renseignements: 789-2143

AUDET (Frère Jules)



Frère Jules Audet, de l'Institut des Frères des Ecoles Chrétiennes, est décédé à Sainte-Foy, le lundi 17 janvier 1994, à l'âge de 87 ans et 11 mois, après 72 ans de vie religieuse. Le corps du défunt sera exposé à la Maison Saint-Joseph, 2555-B, chemin des Quatre-Bourgeois, à Sainte-Foy, le mardi 18 janvier, de 14h à 17h et de 19h à 21h (prière commune mardi soir à 19h30). Les funérailles auront lieu en l'église Saint-Jean-Baptiste de La Salle, Carrefour de Chèvremont-Biencourt, SAINTE-FOY, le mercredi, 19 janvier à 14h, et seront suivies de l'inhumation au cimetière Belmont. Frère Jules Audet est né à Saint-Charles (Bellechasse) le 9 février 1906. Il prit l'habit religieux à Laval-des-Rapides (Montreal) le 14 août 1922. Il a œuvré comme économiste et comme infirmier principalement aux endroits suivants: St-Ferdinand, Laval-des-Rapides, Ste-Marie de Beauce, Arthabaska, Trois-Rivières, Gueloupe, Québec et Sainte-Foy. Il était retraité à la Maison St-Joseph depuis 1989. Il laisse dans le deuil, outre les membres de sa communauté, Sœur Monique Audet, clarisse (sœur), Mme Lucille Paulet (belle-sœur), épouse de feu Rosaire Audet, Mme Cécile Gravel (belle-sœur), épouse de feu Charles Audet, des neveux, nièces, cousins et cousines. La direction des funérailles a été confiée à la

Coopérative de la Falaise
525, Prince-Edouard Québec
Pour renseignements: 525-4637

DÉCÈS

Communiquez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès. Le Soleil fait parvenir à la famille une reproduction souvenir de chaque parution d'un avis de décès.

647-3311

BEDARD (Maxime) — A l'hôpital St-François d'Assise le 17 janvier 1994 à l'âge de 94 ans, est décédé Monsieur Maxime Bedard, époux de feu Dame Yvonne Gauthier. Il demeurait au Lac St-Charles. La famille recevra les condoléances au

Funérarium de la Coopérative Funéraire de l'Anse
115, 80e Rue Est Charlesbourg

mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi de 11h à 13h15. Le service religieux sera célébré le jeudi 20 janvier à 14h en l'église du Lac St-Charles et de la au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil ses enfants, Cécile (Raoul Fournier), Marie-Anne (Paul-Roch Fournier), Marie-Rose (Jean-Paul Jolin), Roger (Hélène Mongeau), Paul (France Leclerc), Pauline (Ronald Boutin), Jeanette (Henri Bourdeau), Gérard Bleau (feu Huguette Bédard), ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux, nièces, cousins et amies.
Pour renseignements: 525-6044

BOUCHARD (Elzéar) — Au Centre Hospitalier de Rimouski, le 7 janvier 1994, à l'âge de 95 ans et 11 mois, est décédé Monsieur Elzéar Bouchard, époux de Dame Yvonne Voyer, demeurant à la résidence de Mont-Joli et autrefois de St-Octave de Métis. Le service religieux a été célébré le 10 janvier 1994 en l'église de St-Octave de Métis et de la au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Edwidge (Pierre Ouellet), Gabrielle (Arthur Dubé), Louis-Marie (Isabelle Rousseau), Charles (Jeanne Briand), Guy (Murielle Ross), Gisèle (Hector Rousseau), Marcel (Huguette Lapointe), Gilles (feu Mariette Landry), ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Ses belles-sœurs: Dame Alice Brochu (feu Ernest Bouchard), Irène Dionne (feu Elie Bouchard), Marie-Ange Voyer (Charles Heins), Germaine et Florence Voyer, ainsi que plusieurs neveux, nièces et amies. Mme Bouchard et ses enfants remercient sincèrement les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion soit par offrandes de messes, dons, cartes, fleurs, affluences, visites et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme étant personnels. La direction des funérailles a été confiée à la résidence

Bissonnette & Frères
1624 Bl Jacques Cartier Mont-Joli G5H 2W3

BOURDEAU (Marie-Marthe Gingras)



A l'hôpital Laval, le 17 janvier 1994 à l'âge de 56 ans, est décédée Dame Marie-Marthe Gingras, épouse de Monsieur Pierre Bourdeau. Elle demeurait à St-Marc-des-Carrières. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Sylvio Marceau inc.
1460 Notre-Dame Anc Lotterre
mardi et mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi de 8h30 à 9h40. Le service religieux sera célébré le jeudi 20 janvier à 10h en l'église de Ste-Monique Les Saules et de la au cime-

tière St-Charles. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants, Serge (Line Duchesneau), Lyne (René Guillemette), Manon (Sylvain Laperrière), Josée Carrier, ses petits-enfants, Sarah-Emilie, Alexandra, Stéphanie et Maxime, ses frères, sa sœur, ses beaux-frères et ses belles-sœurs, Marcel, Henri-Paul (Jocelyne Carrier), Jean-Marc, Christine, Jean-Guy (Mado Côté), Marc-André (Claire Vézina), Jacques (Françoise Philibert), Michel, Roland (Denis Carreau), Fernand Dussault (feu Francine Bourdeau), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies.
Pour renseignements: 522-5212

CHARLAND (Clovis) — A Brossard, le 17 janvier 1994, à l'âge de 87 ans, est décédé Monsieur Clovis Charland, époux de feu Ernestine Corcoran. Il laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Nicole Charland), feu Pierre et Diane (Jean-Guy Lahaie); ses petits-enfants: Wendy, Karen, Maxime, Marie-Claude, Marc-André et Marc-Richard; sa sœur Aline Harton; ainsi que plusieurs autres parents et amis. Exposé à La Maison Darche 7679, Boul. Taschereau Brossard

Les funérailles seront célébrées le jeudi 20 janvier à 11h, en l'église La Résurrection, 7685, boul. Milan, Brossard et de la au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, lieu de la sépulture. Heures des visites: mardi de 19h à 22h, mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et jeudi à compter de 9h.
CHASSE (Gérard)



Au CHUL, le 16 janvier 1994, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Gérard Chasse, époux de Juliette Gosselin. Il demeurait à Ste-Marie-de-Beauce. La famille recevra les condoléances au funérarium

Edgar Mercier & Fils Inc.
240, du Collège Ste-Marie-Beauce
mercredi de 19h à 22h, jeudi à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré le jeudi 20 janvier à 15h, en l'église de Ste-Marie et de la au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: Yves (Doris Turmel), Louis (Sylvie Lavoie), Fabienne (Hervé Lessard), Odette (Bruno Asselin), Rosanne Laverdière (Mario Cloutier); ses petits-enfants: Cynthia et Mathieu Chasse, Catherine et Maxime Chasse, Eve et Hugo Lessard, Emilie et William Asselin, Jean-Bastien et Annie Cloutier; sa sœur Andrée (Lionel Bilodeau); ses beaux-frères, belles-sœurs, tantes et cousins, cousines, neveux, nièces et de nombreux amis. Vous pouvez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation des maladies du cœur. Pour renseignements: 387-2000 ou 387-4222.

COUTURE (Marie-Paule Couture)



A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 16 janvier 1994, à l'âge de 77 ans, est décédée dame Marie-Paule Couture, épouse de M. Roland Couture. Elle demeurait à Lévis. Le service religieux sera célébré le jeudi 20 janvier 1994 à 14h en l'église Notre-Dame de Lévis, et de la au cimetière Mont-Marie. La famille recevra vos condoléances à la résidence funéraire

GILBERT & TURGEON
58, avenue Bégin Lévis

mardi de 19h à 22h, mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi ouverture à compter de 12h. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Claudette (Jean-Guy Bernard), Jean (Lise Normand), Claire (Michael Semenzow), Francine (Jean-Marc Breton), Rolande (Denis Labrecque), Sylvie (Yves Beaulieu); ses frères et sœurs: Claire-Hélène Couture-Fecteau, Roland, Georges-Edouard (Thérèse Toutant), Maurice (Irene Fecteau), Lucien (Laurence Gosselin), Paul-Henri (Fernande Lemaire), Patrice (Aline Boulay), George (Michel DeRoy), Marcel (Ursule Houde), Jean-Marie (Aline Hélie), Albert (Jeannine Guay), Adrien (Germaine Lepage); ses beaux-frères et belles-sœurs: Adrien Couture, René Couture (Yvonne Guay), Marcelle Bourdeau Couture, Claire Boutin Couture; ainsi que plusieurs petits-enfants et une arrière-petite-fille, neveux et nièces, cousins, cousines. Pour renseignements: 837-4757.

FORTIER (Roch)



A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 18 janvier 1994, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Roch Fortier, époux de dame Lucienne Thomassin. Il demeurait à Beauport, quartier Ste-Thérèse-de-Lisieux. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

WILBROD ROBERT ET FILS
1010, boul. Raymond Ste-Thérèse-de-Lisieux Beauport

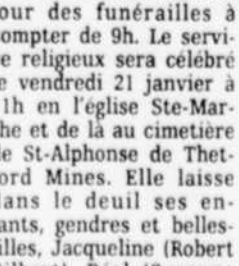
mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi, jour des funérailles de 10h à 14h45. Le service religieux sera célébré le jeudi 20 janvier à 15h, en l'église Ste-Thérèse-de-Lisieux, Beauport et de la au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Lionel, son amie Madeleine Girard, Robert (Cécile Larocque), Denise (Emile Gagné), Thérèse (Omer Patrice), Lorraine (Gustave Rodrigue), Aurèle (Diane Simoneau), Claire (Richard Lévesque) et Gérard (Rose Martel); ses 21 petits-enfants, ses 34 arrière-petits-enfants, sa belle-fille Mme Angèle Cyr (feu Charles-Auguste Fortier); ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Blandine Clavet (feu Emile Fortier), M. Napoléon Thomassin (Lucienne Richard), Mme Joséphine Thomassin (feu Adrien Boily), Mme Blandine Thomassin (Jean-Baptiste Paradis), Mme Germaine Thomassin (feu Lucien Labadie), Mme Florida Thomassin (Léo Borne) et Mme Jeanne Thomassin (feu Jos Bélangier); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Si désiré condoléances par fax: 661-9715. Pour renseignements: 661-9223.

GOSSELIN (Rose-Aimée Turgeon) — Au CHRA de Thetford Mines, le 18 janvier 1994, est décédée à l'âge de 85 ans et 3 mois, Dame Rose-Aimée Turgeon, épouse de feu Lucien Gosselin. Elle demeurait à Thetford Mines. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Gamache & Nadeau
590 St-Alphonse Est Thetford Mines

mercredi de 19h à 22h, jeudi de 14h à 16h30 et de 19h à 22h, vendredi jour des funérailles à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le vendredi 21 janvier à 11h en l'église Ste-Marthe et de la au cimetière de St-Alphonse de Thetford Mines. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Jacqueline (Robert Gilbert), Réal (Suzanne Guillemette), André (Monique Vallières), Pierrette (Claude Marchand), Jean-Guy (Aline Bolduc), Jeannine (Gary Burguy), Dr Renaud Gosselin, Jeanne Tourigny, Johanne (Jean-Yves Plante), ainsi que ses petits-enfants, frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs. Votre sympathie à la famille peut se témoigner par un don à la Fondation de l'hôpital de la Région de l'Amiante, 1717 Notre-Dame Nord, Thetford Mines, G6G 9Z9.

LECLERC (Paul-Henri)



A l'hôpital St-François d'Assise, le 17 janvier 1994, à l'âge de 69 ans et 11 mois, est décédé M. Paul-Henri Leclerc, entouré de son épouse, dame Marie-Paule Dufour et de ses enfants. Il demeurait à Beauport. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

F.X. BOUCHARD INC.
4100, boul. Ste-Anne Montmorency



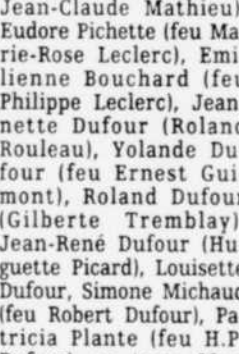
mardi de 19h à 22h, mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi de 8h30 à 9h45. Le service religieux sera célébré le jeudi 20 janvier à 10h, en l'église St-Grégoire et de la au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: Lise, Christine (Gilles Bluteau), Jacques (Nicole Tremblay), Hélène (Marcel Lauzier); ses petits-enfants: Dominique et Geneviève Bluteau, Jean-François, Marie-Eve et Catherine Leclerc; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Laurette (Armand Larouche), Gaston (Pauline Grouin), Mgr Marc Leclerc, évêque auxiliaire à Québec, Madeleine (feu Jean-Claude Mathieu), Eudore Pichette (feu Marie-Rose Leclerc), Emilienne Bouchard (feu Philippe Leclerc), Jeanette Dufour (Roland Rouleau), Yolande Dufour (feu Ernest Guimont), Roland Dufour (Gilberte Tremblay), Jean-René Dufour (Huguette Picard), Louise Dufour, Simone Michaud (feu Robert Dufour), Patricia Plante (feu H.P. Dufour); sa tante Mme Rita Boudreau Boulianne; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Un remerciement au Dr Serge Blouin ainsi qu'au personnel des soins intensifs et du Sième A de l'hôpital St-François d'Assise pour leur grand dévouement. Pour renseignements: 663-9838.

MARION (Adrien) — A Montréal, le 17 janvier 1994 à l'âge de 75 ans, est décédé Adrien Marion, époux de Maria Boucher. Il laisse également dans le deuil ses fils: Gilles (Claudette Demers) et Réjean (Carole Beaulieu); ses petits-enfants: Veronique, Sébastien et Rosalie; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, parents et amis. Exposé aux salons

Urgel Bourgie Ltée
4848, Papineau Montréal

Funérailles le vendredi 21 janvier à 11h en l'église St-Pierre-Claver, 2000 Boul. St-Joseph Est, Montréal. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. Heures des visites: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h.

ROBERTS (Norman)

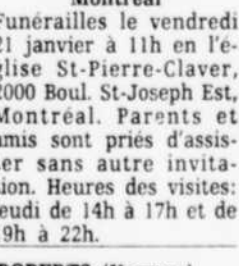


Au Centre de Santé St-Joseph, Sarnia, Ontario, le 30 décembre 1993, est décédé Norman Paul Vézina, à l'âge de 72 ans, résident de Sarnia depuis plusieurs années, autrefois de Québec. Il laisse dans le deuil son garçon Michel (Linda), sa fille Linda Turnbull-Vézina, son frère Rosaire (Mildred, sa sœur Martine (Grégoire Lachance), son beau-frère Maurice Desmeules (Jeannine); plusieurs petits-enfants, neveux, nièces, parents et amis. Les funérailles ont eu lieu le 8 janvier 1994, à la chapelle du Salon funéraire Smith à Sarnia.

ne (Jean-Yves Plante), ainsi que ses petits-enfants, frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs. Votre sympathie à la famille peut se témoigner par un don à la Fondation de l'hôpital de la Région de l'Amiante, 1717 Notre-Dame Nord, Thetford Mines, G6G 9Z9.

Pour renseignements
1-335-9169
Fax: 1-335-9699

LECLERC (Paul-Henri)



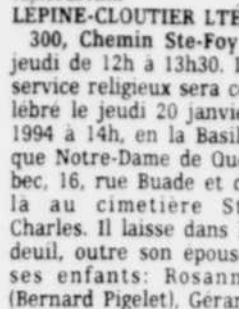
Le samedi 22 janvier, à 19h30, en l'église de Cap St-Ignace, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Alfred Thérberge, époux de Rolande Bernier. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

740 FAVEURS OBTENUES

GRANDS remerciements au St-Esprit, pour faveur obtenue, avec promesse de faire publier. J.R.

725 SERVICES ANNIVERSAIRES

THEBERGE (Alfred)



Le samedi 22 janvier, à 19h30, en l'église de Cap St-Ignace, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Alfred Thérberge, époux de Rolande Bernier. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

740 FAVEURS OBTENUES

GRANDS remerciements au St-Esprit, pour faveur obtenue, avec promesse de faire publier. J.R.

O MARIE, Reine des Cœurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos cœurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés, de repandre votre gloire et de Vous faire connaître sous le titre de "MARIE, REINE DES CŒURS" et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance: demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Cœurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. G.S.

O Sainte Face de Jésus, imprimez-vous si profondément dans mon âme, que je n'aime plus que vous, que je ne voie plus que vous, que je ne pense plus qu'à vous et que je ne vive plus que pour vous!.. Ainsi-soit-il. Remerciements pour guérison obtenue avec promesse de faire publier. B.V.

REMERCIEMENTS à l'abbé Jean-Marie Trudel pour faveur obtenue avec promesse de publier. G.S.

A l'hôpital St-François d'Assise, le 18 janvier 1994, à l'âge de 76 ans, est décédé subitement M. Alexandre Vachon, retraité du CN, époux de dame Thérèse Rochette. Il demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au

Funérarium de la Coopérative Funéraire de l'Anse
115, 80e Rue Est Charlesbourg

jeudi de 15h à 22h, vendredi de 9h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le vendredi 21 janvier à 11h, en l'église St-Pierre-aux-Liens et de la au cimetière St-Charles pour crémation. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Gilles, Carole, Hélène (Denise Groleau); ses petits-enfants: Martin et Mathieu; ses sœurs: Gabrielle "Gaby" (feu Paul Dorval), Emilienne (feu Adrien Blais); son frère Lucien; ses belles-sœurs: Elisa (Johnny Kwong) et Rita; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation des maladies du cœur, hôpital Laval, 2725, Ch. Ste-Foy, Québec G1V 4G5. Pour renseignements: 525-6044.

VEZINA (Normand)



Au Centre de Santé St-Joseph, Sarnia, Ontario, le 30 décembre 1993, est décédé Norman Paul Vézina, à l'âge de 72 ans, résident de Sarnia depuis plusieurs années, autrefois de Québec. Il laisse dans le deuil son garçon Michel (Linda), sa fille Linda Turnbull-Vézina, son frère Rosaire (Mildred, sa sœur Martine (Grégoire Lachance), son beau-frère Maurice Desmeules (Jeannine); plusieurs petits-enfants, neveux, nièces, parents et amis. Les funérailles ont eu lieu le 8 janvier 1994, à la chapelle du Salon funéraire Smith à Sarnia.

725 SERVICES ANNIVERSAIRES

THEBERGE (Alfred)



Le samedi 22 janvier, à 19h30, en l'église de Cap St-Ignace, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Alfred Thérberge, époux de Rolande Bernier. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

740 FAVEURS OBTENUES

GRANDS remerciements au St-Esprit, pour faveur obtenue, avec promesse de faire publier. J.R.

O MARIE, Reine des Cœurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos cœurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés, de repandre votre gloire et de Vous faire connaître sous le titre de "MARIE, REINE DES CŒURS" et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance: demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Cœurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. G.S.

O Sainte Face de Jésus, imprimez-vous si profondément dans mon âme, que je n'aime plus que vous, que je ne voie plus que vous, que je ne pense plus qu'à vous et que je ne vive plus que pour vous!.. Ainsi-soit-il. Remerciements pour guérison obtenue avec promesse de faire publier. B.V.

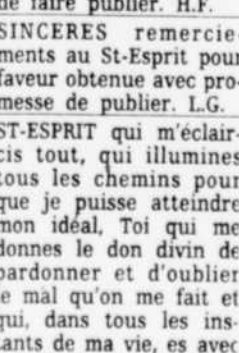
REMERCIEMENTS à l'abbé Jean-Marie Trudel pour faveur obtenue avec promesse de publier. G.S.

A l'hôpital St-François d'Assise, le 18 janvier 1994, à l'âge de 76 ans, est décédé subitement M. Alexandre Vachon, retraité du CN, époux de dame Thérèse Rochette. Il demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au

Funérarium de la Coopérative Funéraire de l'Anse
115, 80e Rue Est Charlesbourg

jeudi de 15h à 22h, vendredi de 9h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le vendredi 21 janvier à 11h, en l'église St-Pierre-aux-Liens et de la au cimetière St-Charles pour crémation. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Gilles, Carole, Hélène (Denise Groleau); ses petits-enfants: Martin et Mathieu; ses sœurs: Gabrielle "Gaby" (feu Paul Dorval), Emilienne (feu Adrien Blais); son frère Lucien; ses belles-sœurs: Elisa (Johnny Kwong) et Rita; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation des maladies du cœur, hôpital Laval, 2725, Ch. Ste-Foy, Québec G1V 4G5. Pour renseignements: 525-6044.

VEZINA (Normand)



Au Centre de Santé St-Joseph, Sarnia, Ontario, le 30 décembre 1993, est décédé Norman Paul Vézina, à l'âge de 72 ans, résident de Sarnia depuis plusieurs années, autrefois de Québec. Il laisse dans le deuil son garçon Michel (Linda), sa fille Linda Turnbull-Vézina, son frère Rosaire (Mildred, sa sœur Martine (Grégoire Lachance), son beau-frère Maurice Desmeules (Jeannine); plusieurs petits-enfants, neveux, nièces, parents et amis. Les funérailles ont eu lieu le 8 janvier 1994, à la chapelle du Salon funéraire Smith à Sarnia.

740 FAVEURS OBTENUES

ST-ESPRIT qui m'éclaircissait tout, qui illumina tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas, mettre les initiales de la personne exaucée. D.M.)

765 MONUMENTS

GRANIT J.D. ENR.
1105, St-Vallier E. Q. Québec
(Près du cimetière). 527-9544

THÉRIAULT & FILS
710, 1ère Avenue, Québec
524-1561

LA SOLEIL, primé national, fondé en 1906, est imprimé au 200, rue Saint-Vallier Est, Québec (G1K 1A8, par St-Joseph). (Distributeur de Groupes Médias) qui ne met l'accent "Soleil de publications" (Reproduction interdite sans la permission écrite de l'auteur). Seul la Presse canadienne est autorisée à reproduire et à diffuser les informations publiées dans LA SOLEIL.

ST-ESPRIT qui m'éclaircissait tout, qui illumina tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas, mettre les initiales de la personne exaucée. D.M.)

Messe Commémorative
Hélène Sauvé (née Cantin)

Une messe commémorative sera célébrée à l'église St-Joseph, 245 boulevard St-Joseph, Hull, à 10h, le 22 janvier 1994, pour le repos de l'âme d'Hélène, décédée accidentellement le 28 novembre 1993. Elle était l'épouse de Jacques Sauvé. Parents et amis pourront offrir leurs condoléances lors de cette célébration. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec la maison funéraire Jacques Laviolette et fils Ltée, à Gatineau, au 1 (819) 663-5321.

Nous compatissons à votre deuil et vous offrons nos condoléances

LE SOLEIL

LE BRIDGE CONTRAT

GUERRE DE VITESSE À SA (3)

Enquête sur la mort du caporal Lemay

Un premier témoin mohawk répond par des... silences

MONTREAL (PC) — C'est un témoignage où dominait la réticence qu'a rendu, hier, Mme Eba Beauvais, cette Mohawk de Kahnawake âgée de 53 ans, qui, le 11 juillet 1990, se retrouvait pour une troisième fois de sa vie au coeur d'une intervention policière.

Elle se trouvait à Kahnawake en 1973 quand des policiers ont

mené une opération dans la réserve ainsi qu'à Restigouche dans les années 80, a-t-elle reconnu, hier, à l'enquête du coroner sur la mort du caporal Marcel Lemay survenue à Oka au cours de la fusillade qui s'est engagée entre Mohawks et policiers de la Sûreté du Québec.

« On m'a demandé d'aller aider, d'aller parler avec les gens de Kanesatake », a déclaré Mme

Beauvais, qui y a finalement passé trois semaines avant la fusillade.

Une des cinq filles de Mme Beauvais a été l'épouse de Dennis Nicholas qui se disait chef des Warriors à Kanesatake en 1990.

Hier, Mme Beauvais a été assermentée selon les règles mohawks par nul autre que Francis Boots, chef des Warriors d'Akwesasne au moment des affronte-

ments violents survenus au début de mai 1990 entre partisans et opposants au casino et qui se sont soldés par deux morts.

Quoi qu'il en soit, quand l'assistant du coroner Me Richard Masson lui a demandé qui l'avait conduite à Oka, Mme Beauvais a eu un long silence et n'a émis aucune réponse.

Qu'à cela ne tienne, Me Masson a poursuivi son interrogatoire pendant plus de deux bonnes heures pour se frapper à plusieurs autres murs de silence.

Il en ressort que Mme Beauvais ne se souvient pas combien de femmes l'entouraient le matin du 11 juillet et encore moins de leurs noms.

Elle ignore beaucoup d'autres choses importantes, comme s'il y a eu des discussions entre les occupants de la pinède, sur la ligne de conduite à suivre en cas d'intervention policière.

« Je n'ai jamais participé aux discussions », a-t-elle dit.

De même, elle n'a pu préciser combien de personnes dormaient dans la pinède dans les jours précédant l'intervention policière.

Elle a tout au plus admis que les Mohawks de Kanesatake, de Kahnawake et d'Akwesasne qui s'y trouvaient avaient décidé « sans plan, sans réel plan » de demeurer dans la pinède même si les policiers venaient pour les chasser.

Mme Beauvais a toutefois démontré qu'elle pouvait s'exprimer longuement et avec nuances quand elle a parlé du calme existant dans la pinède aux petites heures du matin le 11 juillet avant

l'arrivée des policiers.

Elle a évoqué la paix qui régnait dans les bois, le calme et le silence troublés uniquement par le chant superbe des oiseaux.

Mme Beauvais a raconté par la suite avoir vu des policiers pointer leurs armes sur elle, lui tirer vo-

lontairement sur un genou des gaz lacrymogènes « forts, très forts » mais qui l'ont à peine affectée.

« Cela vous a-t-il fait vous retirer », a demandé Me Masson.

« Non. Ça m'a choqué », a-t-elle répondu.



Mme Eba Beauvais s'entretient avec le procureur des Mohawks, Me Richard Corriveau.

Enfant pieds nus dans la rue

MONTREAL (PC) — Un enfant de 3 ans a été retrouvé à quatre reprises sur la rue, en pyjama et pieds nus ou en chaussettes, la plupart du

temps lors de températures glaciales.

La dernière fois, le petit enfant souffrait d'engelures importantes,

qui ont nécessité une hospitalisation de quelques heures.

Ce drame à multiples rebondissements s'est joué dans le quartier Auteuil, à Laval.

Les problèmes ont commencé au début de décembre dernier quand le petit garçon a été aperçu près d'un garage du boulevard des Laurentides, à sept heures du matin.

« Comme les autres fois, il était seulement en pyjama et pieds nus ou en chaussettes. Chaque fois, on le réchauffait et on le remettait à sa mère, qui arrivait bien après, à mon avis, son départ de la maison », note Eric Marcotte, un des employés de la station-service.

Les policiers ont été appelés à deux occasions et ont toujours remis l'enfant à sa mère.

Le dernier drame du genre s'est produit lundi, vers 13h30, alors qu'encre une fois, le mercure oscillait à quelque -20 degrés. Cette fois, l'enfant était dans un banc de neige, non loin de chez lui.

La SQ à la recherche de pirates de la route

MONTREAL (PC) — Les policiers de la Sûreté du Québec poursuivaient leur enquête hier pour retrouver des pirates de la route qui se sont emparés d'un train-routier contenant pour un million \$ de cigarettes, lundi après-midi.

Le vol a été commis en pleine tempête de neige.

Selon la police, trois ou quatre suspects armés qui circulaient à bord d'une camionnette ont inter-

cepté le camion sur l'autoroute 15 à la hauteur de Napierville, au sud de Montréal.

Le chauffeur, un homme de 47 ans, a rangé son camion, croyant avoir affaire à des inspecteurs de la Société de l'assurance automobile (SAAQ).

Il a été enlevé et séquestré à bord de la camionnette avant d'être libéré vers 23 heures lundi dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce, à Montréal.

Le camion a également été retrouvé vide à Montréal.

Ciaccia défend le colloque à 1500\$ le couvert organisé pour rencontrer Johnson

QUÉBEC — Ceux qui dénoncent le colloque au cours duquel le premier ministre Daniel Johnson dévoilera ses politiques devant des investisseurs étrangers « nuisent au Québec », estime le ministre québécois des Affaires internationales, John Ciaccia.

par NORMAN DELISLE
de la Presse canadienne

M. Ciaccia a tenu à réagir hier aux propos tenus la veille par le député indépendant de D'Arcy-McGee, Robert Libman. Ce dernier avait révélé que des investisseurs étrangers pourraient apprendre de la bouche même du premier ministre Daniel Johnson quelles sont les politiques de son

gouvernement lors d'un séminaire tenu à la fin de février et où les frais d'inscription s'élèveront à 1500 \$ US par personne.

M. Libman y voyait une insulte pour tous les Québécois désireux de connaître ces politiques mais incapables de payer des frais d'inscription si élevés.

Le séminaire en question est organisé par le prestigieux magazine britannique The Economist, a été planifié depuis février dernier et vise à attirer au Québec des investisseurs étrangers, a noté M. Ciaccia hier, lors d'un entretien téléphonique.

« On veut par de tels moyens développer des perspectives intéressantes pour les investisseurs étrangers et ceux qui s'en prennent à de telles initiatives nuisent aux intérêts du Québec », a dé-

claré le ministre québécois.

M. Ciaccia a rappelé que de tels séminaires sont régulièrement organisés par le magazine britannique depuis 1980. Les pays choisis pour cet événement ont toujours récolté des investissements

majeurs par le biais de ce type d'événements.

Par ailleurs, même si les frais d'inscription au colloque paraissent élevés, l'événement sera ouvert aux journalistes qui pourront ensuite informer la population.

Un nouveau regroupement pour la défense du français

MONTREAL (PC) — Un nouveau regroupement de communautés culturelles est né, qui démontre son attachement au français, mais qui veut rester apolitique.

L'organisme réunit des gens « qui veulent utiliser le français, qui veulent travailler en français et vivre en français », précisait M. Daniel Guertin, un des membres fondateurs.

Le Regroupement québécois des communautés culturelles vient tout juste d'être baptisé et quelques-uns de ses membres fondateurs rencontraient la presse hier, pour expliquer les objectifs du groupe.

Le 25 janvier, le Regroupement québécois des communautés culturelles rencontrera des gens du nouveau parti politique de Jean Allaire, le Parti Action démocratique Québec. Ses représentants souhaitent aussi rencontrer des gens des autres principaux partis politiques pour écouter ce qu'ils ont à dire sur le Québec multiculturel.

Le Regroupement ne rassemble pas des associations mais des individus, qui sont intéressés au rapprochement entre toutes les communautés qui composent le Québec.

CENTRE D'INTERPRÉTATION DE L'ARCHEOLOGIE GRANDES-BERGERONNES APPEL D'OFFRES PUBLIC

La Municipalité de Grandes-Bergeronnes demande des soumissions pour les travaux de construction du Centre d'interprétation de l'archéologie à Grandes-Bergeronnes, route de la Mer, le tout en conformité avec les plans et devis préparés par:

Architecte: Emile Gilbert & Associés, architectes, 50, rue Saint-Jacques, Québec (Québec) G1K 8N6
Tel.: (418) 694-9041
Fax: (418) 694-9051

Ingénieurs: Groupe conseil TDA, 225, boulevard La Salle, Baie-Comeau (Québec) G2A 1S7
Tel.: (418) 296-6711
Fax: (418) 296-8971

Les documents de soumission seront disponibles, sur priavis téléphonique, au bureau de l'architecte à compter du 20 janvier 1994, contre un chèque visé, non remboursable, de 100 \$, remis à l'ordre du propriétaire. Les documents pourront également être transmis par message, moyennant la réception au bureau de l'architecte du chèque visé de 100 \$ et le paiement des frais de livraison sur réception des documents.

Deux (2) copies des documents seront remises aux bureaux de consultation de l'Association de la Construction de Québec, de Chicoutimi et de Baie-Comeau.

Les soumissions devront être accompagnées des documents suivants faits à l'ordre du propriétaire:

- Un cautionnement de soumission égal à 10% du montant de la soumission, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours ouvrables de la date d'ouverture des soumissions et remis par une société autorisée à se porter caution judiciaire.
- Une lettre de consentement émise par une société autorisée à se porter caution judiciaire, confirmant que si le contrat est accordé et accepté, elle émettra un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun portant sur cinquante pour cent (50%) du prix du contrat.

Le cautionnement et la lettre de soumission devront être valides pour une période de quarante-cinq (45) jours ouvrables à compter de la date d'ouverture des soumissions.

La garantie de soumission sera remise à l'entrepreneur à la signature du contrat, en échange du cautionnement d'exécution et du cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services.

Les soumissions seront remises sur la formule dûment préparée à cet effet et remises (l'original et deux copies) dans une enveloppe cachetée portant la mention:

SOUSSION: Centre d'interprétation de l'archéologie, Grandes-Bergeronnes
ET ADRESSÉE À: Municipalité de Grandes-Bergeronnes, à l'attention de Monsieur Jacques Gagnon, maire, 424, de la Mer, C.P. 158, Grandes-Bergeronnes (Québec) G0T 1G0

Les soumissions seront reçues à ce dernier endroit jusqu'à 14h (quatorze heures), le 10 février 1994, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Jacques Gagnon, maire, Municipalité de Grandes-Bergeronnes

Ville de

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE CABANO

APPEL D'OFFRES

Vente d'une niveleuse et d'un tracteur sur chenilles usagés

La Ville de Cabano recevra jusqu'à 14h le mercredi 23 février 1994, les soumissions sous pli cacheté pour la vente d'une niveleuse usagée Caterpillar 14E 1972, série 72G1110, équipée d'une aile de côté pour le déneigement, et d'un tracteur sur chenilles usagé John Deere 1961, modèle 1010.

Les intéressés peuvent soumissionner sur l'un ou l'autre ou les deux items en vente mais dans des enveloppes différentes et ils peuvent visiter sur rendez-vous durant la semaine du 14 au 18 février 1994 en communiquant avec M. Jacques Bérubé au numéro (418) 854-2342.

Les offres devront être accompagnées d'un chèque visé représentant le montant de leur soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

DONNÉ À CABANO CE 14 JANVIER 1994

Gilles Ruess, O.M.A.
Secrétaire-trésorier

Le
DICTIONNAIRE
de
L'enfer

FRÉCHETTE SYLVIE
Née le 27, juin 1967. Elle est incontestablement la meilleure au monde dans sa discipline mais en nage synchronisée, les ordinateurs ne le sont pas. Les décisions des juges sentent tellement mauvais que même en dehors de l'eau il vaut mieux garder son pince-nez. Mais Sylvie a finalement eu sa médaille après un supplice d'un an et demi auquel pour l'achever on a ajouté un spectacle interminable de 3 heures. Tout vient à point à qui sait endurer. Elle est maintenant porte-parole pour une banque, est-ce parce qu'en ce temps de récession ça prenait quelque un qui est capable de garder longtemps sa tête sous l'eau?

FRULLA-HÉBERT LIZA
Elle a d'abord été reporter-sportif, mais trouvant que les hommes n'étaient pas assez machos et obtus dans ce milieu, elle est devenue directrice de Labatt 50, trouvant encore que les brasseurs de bières n'étaient pas assez machos et obtus, elle se lança en politique où même Lise Payette a avoué ne pas faire le poids devant ces machos obtus. Elle va sûrement finir au Vatican!

FUREY LEWIS
Né en 1949. Lewis Furey et Carol Laure sont les Yoko Ono et John Lennon du Québec. Comme John, Lewis est un prodige de la musique et comme Yoko, Carol est une chanteuse qui n'a pas de voix.

GAGNON ANDRÉ-PHILIPPE
Né le 17 décembre 1960. Il est le meilleur imitateur au monde. En plus d'être un être humain remarquable. Son talent est fantastique, sa voix est prodigieuse, ses mimiques sont tordantes, son succès est incomparable et ses textes sont merveilleux. Cette définition a été écrite par Stéphane Laporte!

GARNEAU RICHARD
Beau, grand, fort, mûr, intelligent, drôle, il est sûrement le meilleur commentateur politique, oups on s'excuse, on s'est trompé avec Pierre Nadeau!

GASCON NATHALIE
Comédienne très polyvalente. Elle fut la femme abusée par Xavier Galarneau et la femme qui abusa Jean-Paul Bellevue. Elle est plus proche de la deuxième que de la première!

Julie reçoit: Pascale Montpetit, Francine Raymond, Jean Doré et Jean-Louis Millette

L'enfer c'est nous autres

TOUS LES MERCREDIS 19h30

SRC **Télévision** **LE SOLEIL**
IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!